BONDIA ARUBA

Diahuebs 29 di Juni 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Lista di spera hende handicap mas largo



Pagina 3



Fin di siman: clientenan MIO kisas sin conexion

Pagina 2

Scol Bonifacius wardando 5 aña riba renobacion



Pagina 14



SADA no ta contento

Pagina 4

EDITORIAL

Ley di telecomunicacion ta 'outdated'

Ademas no ta atende mundo digital

Pagina 5

Clientenan di MIO kisas sin conexion despues di e fin di siman aki

ORANJESTAD - Manera conoci, e compania di telecomunicacion MIO tin te cu 30 di juni pa cumpli cu su pagonan atrasa di 14 miyon florin. Segun minister di Asuntonan Economico, teoreticamente clientenan no lo tin conexion di celular/internet mas si e compania no logra cumpli.



Den teoria, segun e mandatario Richard Arends ta splica, e clientenan no lo tin conexion mas di celular si e compania no cumpli pa diasabra awor. Nan ta mirando cu DTZ kico lo ta e miho manera pa haci esaki. "Mi no ta haya cu cliente mester sufri ora cu un compania no ta cumpli cu su obligacionnan. Nos ta mirando den ki forma por acomoda e clientenan nobo y ya caba mi mes a acerca Setar y Digicel tambe. Esaki pues pa cuminsa wak si den caso e revocacion di licencia wordo efectua, kico nan lo por haci."
E minister ta laga sa cu nan ta mirando e posibilidadnan tecnico y logistico di con por pasa clientenan over den un transicion na otro compania.

MIO su banda

E compania ta nenga di duna comentario na prensa na momentonan aki. Sin embargo ta subraya cu lo ta forsa pa duna declaracion publico si of ora cu gobierno dicidi di tuma accion contra nan. Bon Dia Aruba a tuma contacto cu doño di e compania Benjamin Allen kende a responde nos cu den e ultimo shete aña MIO a haci tur cos den su poder pa ofrece un servicio extraordinario, y na un prijs rasonabel.
E ta comenta:"Manera un compania cu a lanta door di inversion Mericano, nos a sinti nos mes como bishitante na Aruba. Nos a tuma e hospitalidad cu nos a haya door di e pueblo di Aruba den consideracion. Pa e motibo aki, nos a dicidi respectivamente pa no duna comentario na momentonan aki cu tin tension politico, a pesar cu tin declaracionnan publico cu a wordo haci en cuestion cu nos compania. "

6000 cliente

E ta sigui bisa nos cu nan lo ta forsa pa declara publicamente si of ora cu gobierno di Aruba dicidi di tuma accion contra e compania, cu tin mas o menos 6.000 cliente. "Pues na momentonan aki nos no lo ofrece ningun otro comentario incluyendo riba accionnan cu por perhudica e servicio di nos clientenan pa locual ta comunicacion, incluyendo comunicacion di emergencia.

Nos ta spera cu nos posicion aki di respet pa e proceso politico den un pais stranhero por wordo respeta door di media. Tanten no wordo forsa, MIO lo continua di brinda servicio na pueblo di Aruba te na e miho di nos capacidad, y ofrece e prijsnan mas rasonabel riba e isla."

Gobierno

Den e decreto, cu gobernador a firma y minister Richard Arends como e mandatario responsabel, pa hala aden e licencia di MIO, ta para cu tin te 30 di juni pa efectua e pago. Minister Arends: "Tur hende mester haya e mesun level playing field pa participa den un manera husto den comercio akinan na Aruba den economia.

Den e caso aki nos tin tres compania cu ta brinda servicio di telefon celular aworaki; Setar, Digicil y MIO. Un di nan no ta cumpliendo ya pa algun aña caba. E no ta algo di awo, e ta procedura encamina for di aña pasa unda minister de Meza oficialmente a notifica MIO cu lo bay over na cuminsa e proceso aki."

Monopolio

Nos a puntra minister Arends su comentario riba e leynan cu tin actualmente y si nan no ta duna otro compania di telecomunicacion chens mes pa por establece drechi. E leynan por ta hinca den forma di monopolio pa no duna otro compania chens mes pa brinda nan servicio na Aruba? Minister Arends ta contesta: "Ami ta trata cu e leynan stipula. MIO su punto ta cu nan ta un compania chikito y nan no por cumpli esey financieramente.
Pero e tarifanan pa loke ta trata mobile service providers ta un suma fiho. Esey ta e costo di haci negoshi. Setar ni Digicel ta pag'e cu placer pero asina e ta. Mescos cu tarifa di impuesto ta stipula den un manera y e no ta bay na si bo ta gana mas of menos. Tin tarifanan fiha den un Landsbesluit hinca, y ta esey ta locual nos ta cobrando nan."

Ley nobo despues di 100 aña

E ley di telecomunicacion cu nos tin ta uno di aña 1917."E ta un tremendo ley cu a sobrevivi 100 aña cu tur e avancenan tecnologico cu tin." Cu e ley aki segun e mandatario ta splica nos, lo hala aden e ley di telecomunicacion anto introduci un ley di comunicacion electronico. Esaki ta encera telefon, internet, cable , celular y cu ta pas mas na e era cu nos ta bibando aworaki segun e minister. E ta un ley cu ta bao discusion aworaki y ta trahando riba dje durante e ultimo cinco aña.

Minister Bermudez:

' Varios preocupacion cu Caft ta tras di lomba'

ORANJESTAD – "Nos por conclui cu e preocupacion grandi cu nan a manifesta den e rapport di e prome kwartaal ta menos y hopi biaha bo ta wak cu esaki ta pasa pa motibo di comunicacion y falta di informacion."

Esaki ta e conclusion di minister minister di Finansa, Angel Bermudez despues e reunion diabierna ultimo cu e colegio di supervision Caft. E informacion aki ta for di un relato manda pa gobierno. Durante e reunionnan a papia entre otro riba e cuenta anual 2016 unda cu sr. Bermudez a informa cu pronto, tanto nos Contraloria General y tambe e Colegio di Supervision, ta ricibi e concepto cu ta casi cla pa ambos institucion por duna nan comentarionan.

Na mes momento a papia riba presupuesto 2017 y a pesar cu Caft a expresa cierto preocupacion a base di e cifranan di e prome kwartaal di e aña aki, Minister Bermudez a indica cu su preocupacion no ta grandi. Esaki pa motibo cu tin cierto punto cu mester tene na cuenta cun'e, manera e VAS di winstbelasting cu ta genera e entrada di e aña aki na Mei y Juni pues e ta keda raporta den e di dos kwartaal y consecuentemente ta wak un suma hopi mas grandi pa loke ta entrada di impuesto.

Den entradanan di Pais Aruba ta conoci cu tin diferente momento cu ta aumenta di manera significante pa motibo cu legalmente e por wordo cobra, por ehempel, e VAS winstbelasting, pero tambe motorijtuigbelasting y cu inkomsten belasting tambe sa pasa.
"Ora di haci e calculacionnan bo mester tene cuenta cu e tipo di aspectonan aki enbes di tuma un resultado y simplemente multiplica pa 4 pa bo haya e resultado completo di henter aña. No ta asina e wega ta bay", segun e mandatario.

Presupuesto 2018 na tempo

"Esaki kiermen cu e aña aki atrobe, no solamente nos lo habri aña cu un presupuesto di 2018 pero cu tambe e cuenta anual 2016 lo wordo entrega na tempo. Mescos cu e presupuesto 2018", asina minister Bermudez ta sigura. Otro punto di discusion tabata normanan nobo cu mester establece pa presupuesto despues di aña 2018 ya cu, den e ley di supervision di Laft, e ultimo normanan ta caduca y lo mester stipula norma nobo pa e 5 aña cu ta bin.
Segun e mandatario tin un comision actual cu ta deliberando kico e normanan lo mester ta si tuma na cuenta nos economia, nos capacidad y nos perspectivanan regional. Minister Bermudez: "Mi ta spera cu pronto mi por trece un proposicion pa adapta e ley di Laft cu e normanan di e añanan venidero."

Finalmente, tambe a actualisa



e colegio riba e desaroyonan di e refineria, como tambe, e protocolnan cu a keda firma siman pasa pa riba termino corto e rehabilitacion por tuma luga. Sinembargo riba e puntonan aki e relato manda pa gobierno no ta bay den detaye kico e minister y Caft a conclui den e reunion.

Citgo ta admiti: azeta a lek den lama

SAN NICOLAS – Durante trabounan riba Reef berth #2 un pos di drenahe a lek azeta den lama.

Esaki Citgo ta informa despues cu Bon Dia Aruba a publica ayera cu tin un posibilidad di un le di refineria di zeta den lama. Segun e compania menos di 1 bari di azeta a lek. "No tabata tin ningun lesion y e ekipo encarga cu derame di azeta di e refineria a actua inmediatamente y a contene e derame. E ekipo di Citgo Aruba a mobilisa pa contene y kita e azeta for di awa y no tin notificacion di impacto negativo."

Lista di hende handicap wardando pa cas ta resulta mas largo



ORANJESTAD - Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA) tabata tin un atardi informativo siman pasa unda a subraya entre otro cu hopi hende handicap ta wardando pa un cas pa basta tempo caba. Directora Else van Homelen ta splica nos cu e lista aki ta bay bira mas largo cu 99 persona.

Tin 99 persona handicap cu SVGA tin registra cu ta wardando pa un cas. Sin embargo tin otro fundacionnan cu tambe tin lista y esakinan no ta poni hunto ainda. "Esaki ta bira nos siguiente paso. Na augustus nos tin un fecha planifica caba pa wak e listanan y mi ta kere esaki ta bay bira mas grandi", segun sra. Van Homelen. Mester wak si tin hende cu ta registra na varios fundacion etc. cual por aparece dobel.

Proyectonan incompleto

Sra. Homelen ta subraya cu e problema aki ta uno di hopi aña caba.
Prome cu e mes a bay traha na e fundacion aki tabata tin varios proyecto caba cu a wordo entrega na gobiernonan anterior, cu nunca a keda cla pa traha extra cas pa hende bay biba. Sra. van Homelen: "Ora cu ami a bin, mi a traha un projectdossier anto Marisol Lopez Tromp tabata minister encarga e tempo ey. El a tuma iniciativa pa wak kico por haci hunto cu SABA. A traha un edificio cu te awe no tin nos hendenan aden.

Despues minister Michelle Hooyboer a pidi pa traha un otro proyecto pa bin cu un cas na nos tereno mes cu tampoco a bay door."
Pues e problema ta sigui wordo menciona aki aya pero



te awe no tin placa dispuesto ainda pa yuda, segun nos ta compronde for di sra. van Homelen.

Parti social ta keda un problema

E fundacion tin cuater diferente luga pa hende por haya servicio di pasadia. Nan tin un scol, pasadia Bibito Pin pa muchanan, pasadia Bril di Solo pa hende adulto y beleidingcentrum Man Na Obra. "Pa nan nos tin un lista di spera, un total di 36 persona. Ora muchanan sali for di pasadia cu nan ta aden, ta bira dificil pa pasa nan na e departamento di adulto pasobra no tin luga tampoco. Na aña 2000 por ehempel, nan tabata tin 40 alumno na nan scol, aworaki tin 63. Na e scol no tin e problema cu nos no ta haya extra personal. Na 2018 nos lo haya extra hende pa mehora e cuido; orthopedagoog etc.. Pero ta e parti social ta e problema cu for di tempo cu mi a bin traha akinan no a bin ningun guia extra", sra. van Homelen ta bisa.

E no ta logico segun e directora pasobra e sociedad ta crece, mas hende ta bibando na Aruba, pues esey di su mes ta causa cu nan tin mas cliente.

Un tema hopi scondi

"E problema di e famianan no ta wordo mira den comunidad. Un mucha den un rolstoel ta hopi dificil bo hiba dilanti Bestuurskantoor pa mustra cu mester cuido. E ta un problema hopi scondi." Por ehempel un adicto ambulante segun e directora, bo ta wak e riba caya anto hende ta haya molester di nan. Pero un persona cu tin multiple handicap, e ta na cas, e mayor no por move pasobra no tin transport y ningun hende ta wak e problema. "

"P'esey nos ta pidi un tiki atencion riba esaki. Nos ta purba trece e problema hopi biaha cerca e ministernan pero te ainda e parti aki no a haya mucho prioridad. Mi sa cu pais Aruba tin un pot so cu bo mester parti, pero esaki ta algo cu mester atencion." E directora ta conclui cu e ta kere cu tin solucion. Por ta den un of otro manera haci cu e pot ta subi y/of tur hende ta coopera cu algo. "Nos tur tin un wela, un mama, un ruman, un yiu cu mester un cuido special. Y nos tur mester compronde cu mester aporta cu algo pa esaki bira posibel ami ta haya."

Minister Richard Arends:

'Carta di DTZ no ta maneho un nobo'



ORANJESTAD - Minister di Asuntonan Economico Richard Arends ta reacciona riba e carta di Dienst Telecommunicatie Zaken (DTZ) riba e maneho di programa politico na radio stacion.

E carta aki no a cay den hopi bon tera pa algun hende den comunidad y algun politico kende mesora a clasifica esaki como un tipo di censura.
Segun minister Arends, e carta aki ta simplemente parti di protocol.

"Mi tambe ta conoci cu tipo di cartanan asina cu ta sali cada ora cu tin un eleccion. No ta nada otro cu nan ta cuminsa efectua reglamento di politieke zendtijd.
E ta specificamente pa por regula y duna tur partido politico un chens igual pa por saca nan mensahe y duna nan opinion."

E ta algo stipula den ley y pues no ta nada nobo di DTZ segun e mandatario ta laga sa. Ta e mesun cartanan cu ta sali na tur eleccion pero e biaha aki esun aki tin poco mas di elaboracion riba kico precisamente e articulonan di ley cu nan ta basa na dje.

Ley anticua

Minister Arends ta reconoce cu hopi di e leynan cu nos tin na Aruba ta anticua, incluyendo esun di telecomunicacion. "Pero nan ta e leynan existente sin importa di nos opinion si ta husto of anticua si of no. E ta e reglanan cu nos tin cu mantene na dje pa un bon ordo di un periodo electoral."
E mandatario ta laga sa cu nunca esaki tabata un problema. Segun e ta splica Bon Dia, e ley ta splica en principio cu den temporada di eleccion, e ta conta pa e partidonan cu ta representa den parlamento. Despues cu e agrupacionnan politico pasa e drempel y cu nan haya aprobacion pa participa den eleccion, nan ta wordo considera pa e ley aki como un partido politico.

Licencia

Minister Arends ta bisa cu tin control di peticion pa licencia (pa haya un frecuencia di radio y television) regularmente. E ministerio ta ricibi reportahenan di DTZ riba ken ta cumpli cu nan y ken no. DTZ ta canando su procedura pa logra un cobransa segun e mandatario. Te aworaki tur radio ta casi up to date pa loke ta trata esey cu excepcion di uno, cual e no a menciona.
"Bo ta haya bo licencia despues cu bo a paga. Tur cu tin licencia ta wordo cobra y a paga, cu excepcion di un cu ta den aire pero nos ta den discusion cu nan. No ta nada alarmante. E ultimo añanan nos a update e administracion di DTZ basta pa loke ta trata e outstandings."

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu DTZ pa un comentario pero no a logra haya esaki ainda.

SADA: descripcion funcion ta mustra 'falta di respet'

ORANJESTAD – Sindicato Aduana di Aruba (SADA) a tene un reunion cu nan miembronan riba e ultimo desaroyo di e trahamento di e concepto di descripcion di funcion (functieomschrijving) pa e cuerpo uniforma aki. E concepto di Departamento di Recurso Humano (DRH) ta un 'falta di respet' pa e trahadonan di aduana, segun lider sindical Edward Maduro.

E ta haya cu e reunion cu nan a sostene un dia prome (diamars atardi) cu minister encarga Angel Bermudez, directiva di Departamento di Recurso Humano (DRH), director di Departamento di Duana y Departamento di Recurso Humano di Duana mes, a bay bon. Pero e contenido no tabata mucho na nan agrado. SADA ta haya cu e proposicion cu a bin di parti di DRH no ta nada di locual SADA a propone. "Nan a bin cu un proposicion cu nos no por acepta na absoluto."

Proximo reunion

Di un banda, SADA a haya sa for di DRH cu nan a traha e concepto ey, ya cu esey tabata esun cu e mandatario tabata kier, pasobra nan no a haya tarea for di minister Bermudez pa traha riba esun di SADA mes. Pero di otro banda, ora cu nan a acerca e minister den cuestion riba e asunto aki, nan por ripara cu e ta tratando lo maximo pa nan por keda cla.

Sr. Maduro ta haya cu e mandatario tin boluntad pa traha y bin cla cu e concepto aki mas pronto; y tambe bin cu un solucion drechi. Pa tal motibo diabierna awor, representantenan di SADA ta bay sinta cu directiva di DRH pa asina nan por discuti un proposicion satisfactorio pa ambos parti. E ta kere cu pa mañan atardi, despues di e reunion cu DRH, nan ta bay sinta cu minister Bermudez un biaha mas. "Nos ta sperando cu nos por keda cla pa diabierna."

SADA ta wardando riba kico lo bay sali di e reunion aki, ya cu e sindicato no kier pa esaki bira un wega pa haci mas largo e proceso; y nan ta cuminsa cansa. For di januari ultimo nan ta bin reuniendo y nan no ta mira e boluntad di DHR pa yega na un 'proposicion husto' cu nan por acepta. Ademas si eleccion venidero ta produci un cambio den gobernacion, SADA no kier cuminsa full di nobo cu e proceso aki, ya cu e ta bira mas largo ainda. E situacion aki ta afecta pa personal di Aduana bay dilanti; y e ta bini for di cu duana a independisa di departamento di Impuesto, birando un departamento riba su mes na aña 2013.



Efecto pa aduana

E sindicalista ta laga sa cu e concepto traha pa DRH riba e descripcion di funcion pa personal di duana no tabata completo. Tampoco e no ta ilustra claramente kico ta e structura nobo. Sr. Maduro a laga sa cu nan a mustra minister Bermudez riba e situacion aki, ya cu den e proposicion aki di DRH e mandatario a wordo mal informa 'pa mustra kere cu e ta bon'. E sindicalista ta haya cu e concepto aki a wordo traha pura. P'esey e ta considera cu loke a wordo traha ta un falta di respet; y cu no a tene cuenta a cu e concepto cu SADA a traha cu 'ta un cos bon hinca den otro', segun sr. Maduro.

E ta haya cu e descripcion di funcion pa e cuerpo uniforma aki mester a keda cla caba. E lider sindical a declara cu e situacion aki ta afecta e cuerpo inmensamente pasobra e ta wordo traduci den e productividad di e trahadonan cu ta wordo afecta.

Nan tin practicamente 4 aña cu departamento aki ta los di departamento di Impuesto, y nada a sosode den e restitucion di salario di nan personal. Esaki ta afecta e trahadonan di duana, mirando cu si nan ta compara otro cuerponan uniforma cu nan cuerpo. "Nos a keda pega den tempo basta leu."

Bon Dia Aruba ta busca ainda e reaccion di banda di DRH y minister.

Comerciantenan na Haiti hopi entusiasma pa haci negoshi na Aruba

ORANJESTAD - E miembro di directiva di Camara di Comercio di Aruba (KvK), Randall Croes ta haya cu ta existi hopi posibilidad pa fortalece e lasonan comercial cu Haiti.

Actualmente e nivel di comercio entre Aruba y Haiti ta basta limita, e ta menos cu 100 mil florin pa volumen. E problema mas grandi ta e falta di logistica y transportacion di carga entre ambos pais.
El a bisa cu Haiti tin alrededor di 14 miyon habitante y nan ta gosa di un infrastructura di produccion di productonan di alimento pa sostene e poblacion aki. Esaki a pesar cu e pais Caribeño aki a pasa den situacion socioeconomico dificil pa causa di temblor y inundacion cu a causa basta daño y morto.

Ademas nan tin industria masha moderno cu ta elabora producto di calidad y nan ta interesa di expande nan mercado. E ta haya cu na Haiti nos tin potencial pa haci negoshi bastante bon na Aruba cu productonan Haitiano di masha bon prijs compara cu China, India y otro paisnan for di unda nos ta hayando nos productonan
"Nan ta hopi entusiasma pa haci negoshi cu nos", e ta bisa. Na november proximo lo bin un bishita di un mision comercial di Haiti pa Aruba.

Empresarionan na Haiti

Recientemente sr. Croes a biaha pa e isla aki pa atende un invitacion di Camara di Comercio Benelux-Haiti cu a organisa e evento "How to do business with Aruba". El a laga sa cu e participacion y interes den e evento aki tabata grandi. E tabata un escenario ideal unda el a haci un presentacion extenso encuanto haci negoshi na Aruba. Tambe tabatin empresarionan potencial interesa pa haci exportacion pa Aruba.
Nan ta fabrica diferente tipo alimento, souvenir, fruta, aquacultura, agro industria, industria di kimico, compania di aerolinea y tambe di cargo. Un compania aereo interesa pa crea e ruta pa Aruba ta Sunrise Air. E itinerario ta inclui Miami tambe of e ta vuelo directo tambe. Nan lo haci un estudio di mercadeo prome antes di cuminsa opera.

El a bisa cu idioma no ta un limitacion ya cu mayoria di e comerciantenan interesa sa Ingles di negoshi; y nan ta haci negoshi cu Merca. Nan ta bay pone tur e contactonan aki ariba e website di KvK.
Sr. Croes a splica di tur e desaroyonan y diferente puntonan importante pa tene na cuenta na momento cu kier inicia actividadnan comercial cu Aruba. Igualmente tur esunnan invita tabatin oportunidad di conoce mas di cerca riba con e desaroyonan economico di Haiti ta den e ultimo tempo. Nan por a observa di cerca e progreso di Haiti despues di varios calamidad natural; y kico tur nan tin di ofrece y con por yega na haci negoshi entre Haiti y Aruba.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Nicola Gonzalez

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Ley di telecomunicacion ta 'outdated'

Ademas no ta atende mundo digital

A surgi algun conmocion tocante e carta cu departamento di Telecomunicacion a manda pa e emisoranan di radio y television, encuanto programa di caracter politico durante campaña electoral. E leynan existente ta concerni solamente e medionan radio y television y no e sector di medio digital. Esaki caba ta un omision grandi cu den e añanan reciente mester a atende. Sin embargo, aki nos tin otro muestra di e falta di legislacion nobo of adapta. Esaki ta un problema cronico y general cu mester di atencion pa hopi aña caba. En todo caso aki e asunto di radio y television dentro di e legislacion actual.

Pa cuminsa, kico e leynan ta bisa? Pa loke ta radio, ta existi legislacion limitativo cu ta contempla solamente espacio na radio pa partidonan politico durante e periodo entre e dia di registra lista di candidato (4 di augustus) y te dos dia prome cu e dia di eleccion (22 di september). E ley ta contempla un prohibicion general pa partido politico pone programa o propaganda politico na radio fuera di e periodo menciona. Cada emisora tin posibilidad di acomoda cada siman un solo partido pa un espacio di maximo 30 minuut, si ta un partido cu no tin representacion den parlamento. Esnan cu tin representacion tin derecho riba 15 minuut so. Den ambos caso di partido politico, e emisora por acepta un maximo di 25 mensahe politico pa dia, di cada partido.

Un emisora di television por duna cada siman cualkier partido politico registra un maximo di 30 minuut di transmision, pero un so pa siman. Por acepta 100 mensahe di propaganda pa luna, cu un maximo di cinco mensahe pa dia.

Awor, e limitacionnan aki ta cuadra cu loke Constitucion ta bisa? Constitucion (Articulo I-12) ta dicta cu: "Pa medio di ley (landsverordening) por somete transmision di radio o television na permiso, na interes di uzo responsabel di 'ether' o na interes di pluriformidad di emision. No tin supervision previo riba contenido di transmision di radio o television." Esaki ta implica cu por tin regulacion pa radio y television, pero cu esaki por ta solamente den cuadro di uzo responsabel di espacio radial o di television, o pa garantisa 'pluriformidad' entre e interesadonan, den e caso aki esnan participando na e contienda electoral. E ley actual, mas exacto e decreto (landsbesluit) deriva di esaki, no ta responde na e realidad di awendia, y no ta garantisa cu tur partido por haya espacio igualmente. Aki e no ta cuadra cu e sentido di Constitucion, di garantisa libertad di expresion por igual.

Como agravante den henter e asunto aki nos ta haya e situacion di aña 2017, unda cu radio y television tin competencia fuerte di e medionan digitalisa, pa cual no tin ningun tipo di legislacion. Partidonan politico ta liber pa organisa nan propio website, nan pagina riba Facebook, Twitter o Instagram, por ehemplo, sin cu tin restriccion algun riba esaki. Na luga di bay presenta un biaha den e 7 siman disponibel na un radio o emisora di television, bo entrevista haci na bo gusto ta 24/7 pa tur hende rond mundo mira. Pakico asina estricto cu radio y television si e limitacion ta perde relevancia compara cu e otro posibilidadnan? Logicamente lo tin yamado pa bin cu mas supervision riba loke nos ciudadanonan ta pone riba internet. Aki nos ta toca materia masha sensitivo, unda mester ta sumamente cuidadoso pa no afecta libertad di expresion di cada ken. En todo caso mester analisa prome si nos tin suficiente instrumento hudicial pa actua den caso di material demasiado ofensivo, manera den caso di insulto, menasa, etc. Di ningun manera, como prensa liber, lo nos ta na vanguardia di boga pa medida legislativo cu tin como consecuencia un limitacion di libertad di expresion.

Kico anto lo mester a sucede caba, den e cuatro añanan despues di ultimo eleccion? E departamento concerni por lo menos mester a haci su trabao pa update e ley bieu aki, cu obviamente no ta responde na e exigencianan di awe.

Di otro banda, ta existi duda serio si e departamento, si acaso nan lo desea di hiba un control estricto riba radio y television, ta dispone di e ekipo electronico pa haci esaki. Na 2013 esey no tabata e caso. Sigur mirando e cantidad di radio emisora, ta un tarea casi imposibel pa bay controla. Loke en todo caso por spera di e departamento ta cu nan, riba denuncia di incidente di expresionnan haci na radio o television, mester por actua contundentemente. Y como e decreto actual no por acomoda e realidad actual, di tanto partido politico, e departamento lo ta obliga di mustra cierto flexibilidad y sigur no bay uza su supervision na un manera selectivo y arbitrario/partidario.

Kico cumplimento estricto cu e leynan aki ta implica? Cu den e simannan entre dia di registra lista te dos dia prome cu eleccion, no tin ni tempo pa cada emisora duna cada partido, si ta 9 o 10 nan ta, un oportunidad pa presenta nan mes, pasobra ta 7 siman so ta bay tin. Aki caba ta viola e principio di oportunidad igual pa tur.

Fuerte Tiuna ta un instalacion militar na Caracas

Venezuela ta mira riba Fuerte Tiuna: dia clave pa sa kico lo haci

VENEZUELA (InfoBae).- Venezuela tin mas di 90 dia di protesta contra gobierno di Nicolas Maduro. Tres luna di manifestacion y mas di 90 morto pa un represion brutal. Den e escenario aki e forsa arma ta clave pa mantene e regimen den poder. Guardia Nacional Bolivariano y Polis Bolivariano ta autoridadnan cu ta lansa bom lacrimogeno, activa e hidratante di awa y ta kita tur interupcion riba caminda cu ta prohibi e paso normal. Pero, ayera e mesun forsa arma cu grupo di Chavista ta controla den un union civico-militar pa asina garantisa revolucion bolivariano, a bira protagonista pero pa un motibo diferente. Nan ta protagonista pero no como un grupo leal na gobierno, sino pa fuerte sospecho di un rebelion militar.



Asina ta cu e compleho militar di Fuerte Tiuna, e base mas importante na Caracas y sede di ministerio di Defensa ta den wowo di horcan. Si tin un rebelion militar, Fuerte Tiuna por ta entre nan obhetivo. Cualkier movecion alrededor di e lugar ey, ta lanta hopi comentario y awe tin varios rumor encuanto esaki. Pesey tur wowo ta riba Fuerte Tiuna. "Fuerte Tiuna ta e mas importante di Venezuela, semper tur hende lo papia di Fuerte Tiuna" Sebastiana Barráez, periodista a splica.



"Pa prome biaha den 15 aña di Chavismo e porta pa papia tocante un posibel golpi militar ta habri," Rocío San Miguel, presidente di Control Ciudadano pa Seguridad, Defensa y Forsa Arma Nacional di Venezuela a bisa.
E analisis di e specialista aki ta splica e rumor alrededor di un posibel lantamento militar, cu por cuminsa na teritorio Venezolano.
Ayera, Nicolas Maduro a haci un yamado pa defende revolucion cu arma y di otro banda un Polis conoci como Oscar Perez a bula un helicopter riba sede di Tribunal Supremo di Husticia y a lansa 4 granat. Den su mensahe el a graba un video pa haci un yamada pa pueblo Venezolano pa bay alrededor di Fuerte Tiuna na Caracas.
"Awe 28 di juni di 2017, no tin ningun lantamento militar na Venezuela, no tin ningun prueba cu Oscar Perez por tin complice," San Miguel a sigura. E ta bisa cu na Venezuela nada ta imposibel: " Akinan tur cos ta cambia facil, p'esey mi ta bisa awe nos no tin rebelion".

Dicon chavismo a cuminsa papia di insurreccion? "Pasobra nan tin miedo y nan ta pinta un escenario cu por ta real y nan ta purba di haci un yamado pa defende e revolucion. Gobierno tin miedo di un insurreccion y ta yama tur seguidor di revolucion Bolivariano pa tuma arma," San Miguel a splica. San Miguel ta un periodista Venezolano , cu tin hopi conocemento di forsa arma y cu no ta sigui linea politico di Chavismo.
Pa San Miguel e suceso cu a tuma lugar cu Oscar Perez a pone riba mesa e fracaso di gobierno tocante defensa aereo di Caracas, pero te awor ta un situacion separa, isola." E suceso ta confirma varios kiebra dentro di forsa arma. E ta bisa cu desde hopi aña pasa na Venezuela tin varios grupo di poder den forsa arma, pero awor nan ta sinti nan mes afecta, pa motibo di e rechaso cu mayoria di pueblo tin pa gobierno di Maduro.
Awe diferente grupo cu tin den forsa arma ta mustra un division cla dentro di Chavismo. Oposicion no tin ningun relacion cu e militarnan. San Miguel a laga sa bon cla, "cu na ningun momento gobierno por pone responsabilidad riba hende di oposicion tocante algun sublevacion of lantamento militar".
E persona clave ta Diosdado Cabello, Vice-presidente di Partido Socialista Uni di Venezuela (PSUV). E ta e homber pa sigui den e escenario aki. "E poder di candela ta den man di efectivo di promocion militar di Diosdado Cabello," y pa tal motibo e lealtad pa Maduro ta depende di su persona.
E ex-presidente di Asamblea nacional ta ser acusa di corupcion y narcotrafico, tin un rivalidad hopi conoci cu presidente Maduro pero cu el a desmenti. Tur hende ta papia tocante relacion entre Cabello y Maduro, desde cu Chavez a muri. Pero awe e escenario a uni Cabello y Maduro y nan a lubida cualkier tension. Barráez a bisa cu "nan tin un alianza strategico".
E decision di cambia tur halto mando militar tabatin como obhetivo pa eleva posicion di henter e promocion militar di aña 1987, e ta e promocion di Diosdado Cabello. "Sin embargo e lucha pa haya mas poder ta continua," Barraez a splica.
San Miguel ta bisa: "Maduro a cambia autoridadnan y el a nombra autoridad nobo den tur area cu poder di arma di candela, ta cla cu Maduro kier mantene un ekilibrio entre tur nan gruponan di apoyo."
E decision di cambia henter halto mando militar tin su base den malcontento cu tin den varios grupo di poder, despues di e convocatorio cu asamblea nacional a lanta na henter pais. E comandante di aviacion Edgar Valentín Cruz Arteaga a comunica na nan halto mando militar y asina inmediatamente Maduro a dicidi pa cambia tur di nan", Barraez a splica.
Wowonan ta riba fuerte Tiuna. E Compleho militar ta un simbolo, pero e respuesta importante ta e reaccion for di Forsa Arma di Venezuela dilanti di tur caos cu e pais aki ta bibando.



Autoridad a haya helicopter usa den atake contra Tribunal Supremo na Venezuela

VENEZUELA (InfoBae).- Diaranson Vice-presidente di Venezuela Tareck El Aissami a informa cu a logra localisa e helicopter di polis cientifico, usa pa ataca sede di Tribunal Supremo di Husticia y Ministerio di Interior na un zona di costa cerca di Caracas.

"El a ser localisa na poblacion di Osma, estado Vargas (zona norte di costa). Te awor no tin ningun persona deteni, despues di haya e helicopter. Sin embargo nos tin ekipo di forsa special den e zona ey," El Aissami a bisa.

Helicopter ta bao proteccion di Forsa Arma Nacional (FANB). Nestor Reverol, ministro di Interior, Husticia y Paz, a confirma cu nan a emiti un alerta cora pa captura di Oscar Perez, piloto di e helicopter, ken ta un inspector di Cuerpo de Investigaciones Científicas, Penales y Criminalística (Cicpc), cu a bula riba organismo di husticia y a lansa 4 granat riba dje.

Autoridad a haya otro victima di e barco cu a sink na Guatapé – Colombia

COLOMBIA (ElEspectador). – Diaranson ekipo di rescate a haya e curpa di Aura Estela Barragán, di 63 aña, otro victima mortal di e barco El Almirante cu a sink na represa di Guatapé. Aura tabata di tres integrante di su famia, el a nace na Facatativé,Cundinamarca y a muri den e suceso aki, asina Carlos Ivan Marquez, director di Unidad di Gestion di Riesgo a splica.





E curpa a ser haya diaranson atardi pa e grupo di buzo cu tabata traha den labor di rescate alrededor di e barco pa asina haya ainda posible victimanan di e suceso. E curpa di Aura Estela Barragan a ser rescata 12: 45 ora local, Marquez a bisa.

Autoridad di medicina legal y CTI ta den proceso pa duna e curpa na famia di Barragan. Nan a ser informa caba di su aparicion. Aura Estela Barragan ta di ocho victima mortal di hundimento di barco na embalse di Guatapé.

Bolivianonan deteni na Chile a bolbe Bolivia despues di 101 dia

BOLIVIA (ElDeber).- Nuebe funcionario di Bolivia cu a ser deteni riba ultimo dia di maart na region di Tarapaca, a bay na Bolivia bek, despues di keda durante 101 dia na prizon di Alto Hospicio na Chile.



E grupo di Boliviano a yega na distrito di Pisiga, zona di frontera entre Chile y Bolivia, caminda nan a ser ricibi como heroe di banda di famia y compatriota di Bolivia.
Tur 7 funcionario di Duana y 2 militar di Bolivia a ser declara culpabel di contrabando, robo cu intimidacion y uso ilegal di arma (e ultimo acusacion ta pa e dos militarnan so).
Aunke e delito ta castiga cu prizon, e tribunal di Garantia di Pozo Almonte a duna nan un beneficio di un pena sustitutivo, cu ta determina expulsion di e Bolivianonan for di teritorio di Chile, cu condicion di paga un multa di 50 mil dollar, cu a ser paga pa gobierno di Bolivia.
Segun corant La Razon, tur 9 Boliviano a ser ricibi pa presidente Evo Morales, cu a papia publicamente di inocencia di su compatriotanan.





Brasil a suspende emision di paspoort pa falta di placa

BRASIL (InfoBae).- Polis di Brasil a suspende pa algun tempo no determina ainda, e elaboracion di paspoort, pa motibo cu nan no tin placa pa actividad manera control migratorio, e institucion a informa.

"E medida ta sali pa motibo di falta di placa pa tur actividad relaciona cu control migratorio y cu emision di documento di biahe," Polis Federal di Brasil a splica den un comunicado.
Autoridad a informa cu servicio pa tuma cita y pa haya atencion di banda di agente di migracion lo continua activo normalmente, pero no tin disponibilidad pa emiti paspoort cu hende mester, te momento cu e organismo lo haya un solucion pa e situacion di presupuesto.
Sin embargo tur usuario cu a haya atencion caba te diamars cu a pasa, nan lo haya nan paspoort den condicion normal, e comunicado a splica.
Brasil ta bibando un situacion economico delicado, como resultado di un crisis cu ta den e pais Sudamericano pa ultimo añanan caba, caminda e producto interno bruto a cay mas di 7%.
Aunke den prome trimester di 2017 producto bruto a crece 1%, e tempo pa logra un recuperacion no ta cla ainda, pa motibo di e crisis politico cu ta marca e situacion alrededor di presidente Michel Temer. Temer ta ser denuncia pa fiscalia pa delito di corupcion pasivo, cu base den e testimonio di varios ehecutivo di e grupo empresarial JBS.
E scandal cu a sali na luz publico riba dia 17 di mei a paralisa tur tramite di reforma economico cu tabata discuti den congreso. E reformanan aki tabata parti di un plan di ahuste fiscal di corte liberal y cu e plan aki e gobierno tabata purba di trece un ekilibrio den cuenta publico di Brasil.





Colombia tin 12 empresa afecta pa ciberatake mundial

COLOMBIA (ElTiempo).- E atake digital mundial di tipo 'ramsomware' cu a cuminsa na Rusia y Ukrania diamars y cu despues a bay te otro lugar alrededor di mundo, a afecta tambe varios pais di Latino America, entre nan Colombia.

Segun firma di seguridad informatico Digiware, e region di Latino America tin 23 victima di e virus aki, den cual 12 caso ta na Colombia.

"Pa seguridad nos no por duna detaye di e nomber di empresa, pero un di nan ta un empresa di telecomunicacion, otro ta un banco y otro empresa industrial. Pais manera Ukrania, Inglatera y otro pais di este di Europa tin hopi virus despues di e atake aki," Andrés Galindo, director di Alianza strategico di Digiware a splica.
Oficina di polis di Europa, Europol a bati un alerta bisando cu atake no a stop ainda y cu ta parce un atake mas moderno cu WannaCry. Segun Galindo e sorto di atake aki lo continua reproduciendo, pa motibo di e crecemento di tecnologia, sin lubida e posibel infeccion di sistema inteligente.
"Via 'internet di cos' (Internet on Things), cada biaha por mira mas atake caminda ta compromete edificio inteligente of infrastructura critico," Galindo a splica.
Galindo a bisa cu e responsabel miho conoci como cyber atakante ta empresa hopi organisa cu ta analisa y crea un segmento di nan posibel victima, via informacion cu nan ta haya na 'Deep web'.
"Nan ta mira ubicacion geografico, sorto di victima, sector y riba esey nan ta defini nan plan. Den Deep Web por haya dato di infrastructura tecnologico di varios empresa. Pesey si bo sa manera cu empresa tin su structura, por ta mas facil pa haya sa e manera cu por ataca nan," Galindo a comunica.

E experto ta bisa cu mester sa ken ta e hende cu ta ehecutando e atake, y cu ta haya un apoyo di algun pais, e dimension ta hopi grandi. "Ta posibel cu algun dia por manda hasta un misil, ora cu nan por proba cu e atake a ser manda pa un gobierno, pasobra ta e unico manera pa disuadi."

Manifiesto pa maneho di genero entrega na gobierno

WILLEMSTAD - Den cuadro di Dia Internacional di Servicio Publico (27 di juni), participantenan den conferencia"Going forward, semper pa dilanti" a entrega un manifiesto na gobierno di Corsou.



Esaki nan a haci despues di a marcha for di Renaissance Curaçao Resort caminda e conferencia a tuma luga pa Fort Amsterdam. Prome minister Eugène Rhuggenaath a ricibi e manifiesto na nomber di gobierno.
Fundashon Muhe Uniforma Arma a organisa e conferencia "Going forward, semper pa dilanti" pa celebra Dia Internacional di Servicio Publico tambe 10 aña di existencia di e fundacion.
Durante di e conferencia cu a cuminsa diadomingo ultimo, tabatin diferente charla y workshop. A trata topiconan manera: e lucha pa igualdad pa hende muhe riba tereno di trabou y violencia contra hende muhe entre cua intimidacion na boca di trabou y violencia domestico. Tambe a papia riba avance di e hende muhe na nivel di tomo di decision, liderazgo y maneho di genero.

Diferente punto di preocupacion a bin dilanti i basa riba e puntonan ey a formula e manifiesto pa afirma preocupacion y pa pidi atencion di gobierno pa e puntonan. A propone entre otro pa:

- Garantisa un manera efectivo di maneho di genero. Pues drecha e proceso di tomo di decision dentro di e organisacionnan caminda e hende muhe arma y uniforma ta ser inclui concretamente y a propone tambe un maneho di personal cu ta percura pa mantencion di e cupo di trabou y duna perspectiva di haci carera. Esey kiermen, cu gobierno mester percura cu hende muhe den su trabou ta haya posibilidad y oportunidad pa desaroyo propio y di e profesion.
- Mester bin un lei cu ta percura pa drecha e seguridad pa hende muhe arma y uniforma, specialmente si e hende muhe ta un trahado den prizon. Basa riba e derecho di proteccion mester percura pa e salubridad di e trahado y condicionnan di trabou ta salud. Esaki ta encera tambe proteccion di actonan violento den trabou y hostigamento sexual. Gobierno mester tuma tur e medidanan necesario pa proteha hende muhe contra hostigamento sexual na trabou y cualke otro luga cu e hende muhe por keda hostiga. E medida mester inclui un proceso cu e keho ta keda trata inmediatamente.
- Gobierno mester percura pa e mes oportunidadnan di trabou pa hende muhe i hende homber, incluso e aplicacion di mesun criterio pa seleccion pa un puesto.

Pa por logra e metanan den e manifiesto ta importante pa e hende muhe uniforma i arma logra na crea e condicionnan pa e por logra su proposito. Algun elemento importante den esey ta cu e hende muhe uniforma i arma mester percura pa actua como lider pa por transforma e sociedad. E mester habri boca ora e mira cos cu ta bay contra di su derechonan y percura pa ta parti di e solucion di e problema.
Den e manifiesto tin un descripcion tambe di e plan di accion cu Fundashon MUA ta ehecutando y lo bay sigui ehecuta. MUA lo percura entre otro pa un plataforma cu ta representa e hende muhe arma y uniforma y cu ta e vocero pa e grupo tanto cerca hefenan, como e mandatarionan mas halto. Fundashon MUA lo informa gobierno i lo keda presiona gobierno cu no tin material di trabou y e acesorionan rekeri pa e trahado por duna un servicio adecua.

Firmantenan di e manifiesto ta representa: Sentro di Detenshon y Korekshon Corsou (SDKK); Cuerpo policial di Corsou (KPC); Cuerpo di boluntario di Corsou (VKC); Duana di Corsou (Douane Curaçao); Wardacosta (Custwacht Caribisch Gebied); Inmigracion (grensbewaking) y tambe Organisacion central di tarea policial (Centrale Politie Dienst).

AMAK y Radio Active 104.5 FM a entrega plakkaat di merito na sra. Kroes

WILLEMSTAD - Un dje personahenan cu a nifica hopi pa cultura di Corsou ta sra. Jeanette Kroes kende a naci 1 di maart di aña 1929. E ta mas conoci como Mvr. Kroes.



Ta un docente cu a yuda forma masha hopi pianista mes na Corsou. E ta dunando les na Muziekschool for di 2 di september di 1974 cua ta nifica 43 aña den servicio. El a duna les na mas cu 500 mucha na tur den e 43 añanan cu e tin como docente.
Su top studiantenan ta Randell Corsen kende un y tur sa con el a desaroya su carera den musica despues di a bay Hulanda y gradua. Tin tambe Jahier Konter cu tambe a caba conservatorio na Hulanda. Den kaso di Jahier Konter e ta dunando les aworaki na conservatorio na Hulanda.

Otro studiante di dje cu sigur a sabi na profila den farandula di Corsou ta Linmarvin Martina. Otro di su studiantenan cu a coy tur e gradonan cerca dje pa loke ta piano ta abogado mr. Karyl Bertrand.
Hopi ta e pianistanan cu el a sabi na forma a traves di 43 aña y manera bisa mas ariba ta trata di mas cu alumno cu a pasa den su man.
Sherwin Faneite kende ta conduci e programa di farandula E Mulina Farandulero na Radio Active 104.5 FM a tuma nota di e contribucion grandi di Mvr. Kroes y den e cuadro aki el a dicidi pa den su programa na Radio Active a dun'e un plakkaat di merito.

Ayera di forma sorpresivo e tabata presente den studio di Radio Active, paso e no tabata sa kico ta e ocasion. Cu hopi humildad y emocion el a ricibi su plakkaat di merito ayera y mester bisa cu famia di Mvr. Kroes a aprecia hopi e reconocemento cu a duna e gran baluarte.
E plakkaat di merito a keda entrega pa Manfred Gomes, presidente di AMAK kende cu hopi honor a acepta e invitacion pa ta esun cu a entrega e distincion aki.
Mester bisa cu a pesar di Muziekschool ta asina cu Mvr. Kroes ta toca den 3 diferente misa for di 1964. Ainda e ta toca den misa 2 biaha pa siman. Antes tabata 4 biaha pa siman.
Amak ta felicita Sherwin Faneyte p'e echo cu a traves di su programa E Mulina Farandulero por a duna e homenahe mereci aki na Mvr. Kroes. AMAK ta felicita Mvr. Kroes cu su reconocemento bon mereci. Tambe AMAK ta gradici Julius Koko y Sherwin Faneyte pa e iniciativa aki.

Colombia, destinacion prominente pa salud na Latino America, presente den Caribe



WILLEMSTAD – Colombia, pais Sur Americano reconoce pa calidad di su tratamentonan medico, formacion y nivel di personal medico cientifico y infrastructura di hospital, tabata presente na Aruba y Corsou pa presenta metodonan di prevencion pa e malesanan mas comun na e islanan.

Avianca y Procolombia a uni forsa pa trece e institutonan medico Colombiano di prestigio na Aruba y Corsou cu e meta pa duna informacion na poblacion local. A duna informacion con por preveni obesidad, diabetes, malesa cardiovascular tanto cerca mucha como hende grandi. A informa tambe tocante salud di boca, cirugia plastico y cirugia reconstruccion. E institutonan cu ta participa ta: Clínica Imbanaco (Cali), Clínica Las Américas (Medellin), Clínica Shaio (Bogotá), Oral Láser (Medellin), Fundación Cardiovascular de Colombia (Bucaramanga) y Fundación Oftalmológica de Santander – Foscal (Bucaramanga).

"E delaster dos decadanan Colombia a trata pashent stranhero riba tereno di oftalmologia, cardiologia, odontologia, y oncologia, specialidad di personal medico cientifico experto cu un formacion excelente".

Colombia ta un destinacion faborito pa cuido medico pa e islanan den Caribe y Ecuador. Cada aña e cantidad di pashent di Panama, Merca, Peru, Canada y Triangulo di Norte ta aumenta.

Segun cifranan di Inmigracion di Colombia, pa aña e cantidad di bishitante stranhero cu ta bini e pais pa motibo di salud ta aumenta cu 22,9 %, na 2012 tabatin 6.281 turista cu a bini pa motibo medico y na 2016 e cantidad a bira 14.339.

Ciudad di Bogota, Medellin, Cali, Barranquilla, Cartagena y Bucaramanga tin e oferta mas amplio pa pashent stranhero cu ta en busca di cuido di salubridad cu norma halto di calidad, manera tratamento riba tereno di oftalmologia, cardiologia, odontologia, neurologia, malesa di digestion ortopedia y oncologia.

Colombia ta un pais cu diferente ciudad moderno, pashent stranhero cu ta en busca di cuido medico specialisa cu un infrastructura avansa na hospital, variedad y calidad halto di facilidad medico, tin mas opcion pa scoge.

Fuera di su calidad halto, cuido medico na Colombia ta 45% mas bentahoso compara cu Merca, esaki a sali na cla den un investigacion di Procolombia. Ta bini acerca cu e pais tin un posicion geografico strategico cu conexion cu henter continente y un potencial humano cu formacion avansa, asina organisacionnan internacional a confirma, entre nan Joint Commission International cu a certifica norma di cuido di pashent na Colombia.

Na e pais tin bintidos hospital cu ta figura den e cuarentitres miho hospitalnan na Latino America, segun ranking di revista America Economia den e sector aki.

PROCOLOMBIA ta e agencia di gobierno encarga cu promocion di inversion, turismo, exportacion y mercadeo di pais Colombia. Pa mas informacion tocante evento y festival na Cartagena tuma contacto por fabor cu oficina pa region di Caribe. Email: caribe@procolombia.co. Tel: 0057 786 315-4260.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Piano Classico
Chandeliers nobo, maleta, casita pa transporta cacho, surfboard, lessenaar pa mucha
2 pida glass, 2 meter pa 1 meter 25
Tel: 561 0956

SERVICIO PUBLICO
Se realiza trabajo de pintura y mantenimiento de casas. Gente seria y responsable.Buen precio
Tel. 565 8198

TA BENDE
pa motibo di viahe, ta bende un auto Chevrolet Aveo aña 2005 motor 1.2
Prijs Fls.4.300 negociable
Tel: 563 7626

TA BENDE
Un cas di dos piso na Papilon di 4 camber y 2 baño pa 325.000,00.
Tel: 593 6318

TA BENDE
Cas di 3 camber y 2 baño na Nuñe riba tereno propiedad den un area residencial keto.
Tel: 593 6318

TA HUUR
Cas na Palm Beach
3 camber 2 baño
Afls.2.150
Tel. 733 1201

TA BENDE
Mitad tereno na Tanki Leendert
1000 m2
Tin dos pa bende
Pa mas informacion
Tel.593 2952

TA BENDE
Ganga- Ganga
Mi ta bende kashi cushina L form di 1.27X3 mtr y su bar di 2.10. E ta fura cu fornica paden y pafo. Prijs awg.2.9000
Tel. 593 2952

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Auto + Hero Bieu
ta cobra Fl.35 pa tira auto biew afo y Fl10 pa frigidaire, stoof, wasmashin etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

TA BENDE
Cas na Ruby di 2 camber / 2 baño mas fundeshi pa dos apartment pa Afl.328.000,00
Tel. 593 6318

SERVICIO PUBLICO
Gratis Gratis
Nos ta piki auto biew, airco, bateria, stove, wasmachine, frigidaire
Tel. 561 4297 / 600 6883

TA BENDE
4x off tires pa Toyota Prado
1 luna so uza P265/65R17-Kr281125 Kenda KR 281125
Awg.230,= P/stuk
Tel. 592 6635

SERVICIO PUBLICO
Market research company is accepting applications for persons to work on a project conducting surveys.
Candidates must be outgoing, social & willing to work . Company will train. Please send resumes to
claudiap17@gmail

TA HUUR
1 Studio appartment semi muebla, baño separa, excl: utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

SERVICIO PUBLICO
Ta traha cas, edificio y appartment, ta haci tur tipo di trabou di renovacion profesional y na un bon prijs
Tel. 566 1530

TA HUUR
Area di Bushiri, un cas di 3 camber / 3 baño cu pool y full muebla. Prijs Awg3.300 pa luna y 1 luna di borg
Exclui tur cos
Tel. 593 7366

SERVICIO PUBLICO
Se hace blower y planchado de cabello y también keratina
Tel. 564 4456

TA BENDE
Spinashi planta na Aruba na un bon prijs. Tambe ta bende mata di spinashi den potchi-
Tel. 567 8837

TA BENDE
Ford Edge 2007
color preto, leather interior. service up todate na agencia
Tel. 597 7814

TA BENDE
Daewoo Std. aña Afls. 2200,=
Celphone: 744 5552

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna y diasabra
Tel. 566 6295

SERVICO PUBLICO
Ta drecha y verf tur tipo di imagen
Tel. 584 2489

TA HUUR
un tereno 435 m2, eigendom inclui un trailer pa oficina Afl.1.500,= pa luna. Tereno ta situa patras di Smith and Dorlas, na Domincanesse straat.
Pa mas info yama na
Tel. 592 9966

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura. Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA HUUR
un cas na Papaya,
Full Muebla, 2 kamber / 2 banjo
Afl.2.500,=
plus un luna borg.
Yama: **592 9966**

TA BENDE
Un Cas plus 5 apartamento
Afl. 480,000,=
Guyabastraat
Yama: 592 9966

TA HUUR
Nieuw full gem. apartm.
2 slpk. cable wifi-alarm
Excl. utilities
prijs p/m 1.500 + borg
Tel.585 5521 /565 3228

TA HUUR
un tereno propiedad 425 m2 patras di Don Jacinto, inclui un trailer cla pa biba, awa + coriente instala
Afl.150.000
Tel. 592 9966

TA BENDE
Associated Realtors
for sale house at Ruby / Westpunt with two bedrooms and two bathrooms on 620 m2 of land with foundation for two one bedroom apartments and for $184,000
Tel. 593 6318

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
• Demolicion
• Granito
Tel. 593 2191 / 561 7244
594 0244

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio 1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA BENDE
1 cama 1 persona
semi ortopedico Fls.250
1 recliner 2 persona love seat
Fls.200
1 kashi pa pronkstuk Fls.200
Tel. 560 8929

TA HUUR
2 bedrooms, kitchen, diningroom & living room, 1 bathroom, airco's prepaid electricity, utilities excl. quiet area Simon Antonio
Tel. 594 5576

Skirbi pa Ruthy 'Lady Ruth' Vrieswijk-Bergen

Bon dia yen di alegria













ORANJESTAD – Y asina un aña mas yena di bendicion, salud y alegria a pasa y awor Lady Ruth tin 60 aña di edad, aunke e no sa unda e sesenta añanan ey ta hinca, pasobra e no ta sinti un cambio grandi drastico den su bida, hahahahahh.

Ta ora e wak su mes den spiel y tuma nota di su drachinan shinishi blanco manera "streaks" na banda di su frenta na su cabes e ta realisa cu ahaaaaaa, ta sesenta mes e tin. Y ta sigui subi e trapi awor cu mas alegria, mas salud y mas bendicion. E no ta interesa den tiñamento di cabey tampoco, pasobra asina e ta fit miho banda y hunto cu su casa cu su cabeynan shinishi blanco for di basta aña caba. Manera Ruthy ta bis'e tur ora, eseynan ta e muestra y señalnan di mas sabiduria .

Mientrastanto Lady Ruth a duna presentacion na varios casnan pa nos grandinan, un proyecto di Quota y BNA, locual e gusta haci cu hopi amor y cariño. Lady Ruth a conta un dushi storia di Compa Nanzi y turismo, el a recita varios poema pa cu Dia di Tata, el a canta un cantica pa cu Dia di Tata y el a baila riba e dushi melodianan di e cantica "Celebration", pa accentua cu e luna di Juni ta un luna super special dedica na tur tata ademas di ta su luna festivo di su di 60 cumpleaños e aña aki 2017.

Ta un momento special den tempo y espacio pa por comparti cu nos grandinan. Ki dushi nos a pasa na Cas Marie, Paviljoen, Saba y e siman aki na Maristella Savaneta. Otro ciclo di 4 siman ta pasa cu riba e diahuebsnan a comparti y celebra cu nos grandinan. Na Paviljoen e programa tawata conhuntamente cu grupo coro La Escala bao direccion di Chichi Perez y cu un dushi treat di Womens club of Aruba. E coro a canta masha bunita pa nos grandinan, mientras Ruthy a pasa man pa su tamborin y of paraplu y cuminsa baila pa nos grandinan,pa alegra e curasonnan un crenchi mas cu sonrisa mas grandi riba nan cara. Ta un proyecto di tres luna cu varios artista poeta y of musico ta entretene nos grandinan cu alegria asina, pa yena nan dianan tambe cu mas actividad positivo. Ohala e proyecto aki por a wordo teni henter aña, un bes pa siman. Hunto cu Yosmar Sneek y Ronnie Alders di Biblioteca Nacional nos a duna di nos mes, comparti e alegria di e forma aki. Y locual no ta dificil pa Ruthy, pasobra el a caba di duna su "One woman show" recientemente luna pasa dilanti un publico grandi. E ta gusta arte, y e ta un artista multifacetico auto didact por bisa, pasobra e no a bay afo bay studia esakinan. E ta haci nan di curason y cu curason, brindando su talentonan ricibi di Tata Dios.

Danki un biaha mas na TeleAruba canal 13 y 23 cu e transmisionnan di e show "Alegria di Ruthy" cu a pone un sonrisa riba hopi cara y alegra hopi curason. Ken sa, nan por sigui pas'e cu tempo tempo pa sigui inspira nos tur, cu ta dushi pa ta alegre den bida, manera sra. Guisela Croes a bisa den Ruthy su "One woman show" den Cas di Cultura. Ban sigui apoya nos artistanan local, entre nan, Edjean Semeleer cu ta bay tene su Concierto riba e crucero Free Winds, pa recauda fondo pa un fundacion pa yuda y of inspira artistanan Diasabra awor dia 1 di Juli den oranan di anochi. Mientrastanto boso tur ta bon bini na Unoca situa den Stadionweg na Dakota, banda di Entertainment Center, pa wak e expo "Caranan di Ruthy" y disfruta den tur trankilidad di su "One woman show" "Alegria di Ruthy" riba nan screen den e sala di expo, tin banki pa sinta. Si bo no a wak e show ainda na Tele Aruba, bin wak e na Unoca. Esaki ta e invitacion di nos pa boso cu ta desea di sinti y biba e alegria di Ruthy den boso curason tambe of atrobe. Corda si cu Unoca ta habri for di 8.30 am mainta te 12'or di merdia y di 1.30 pm di merdia te 5'or pm di atardi. Mientrastanto pasa un bon y dushi dia yen di alegria.

Dos auto a accidenta basta fuerte na Cura Cabay







CURA CABAY – Diaranson mainta riba e caminda di Cura Cabay altura di Jr auto center a sucede un accidente pabou na e crusada entre dos auto.

Chauffeur den un Byd a subi caminda for di banda pazuid net momento cu un Kia Rio ta bahando for di pariba y aki e autonan a dal basta duro contra di otro. E Byd a spin y bay dal contra algun auto staciona pafo di un cas panort di caminda.

Ambulance a presenta pa controla un persona levemente herida y a keda transporta pa atencion medico.

Homber a cay for di pickup y keda herida



BRAZIL – Diamars atardi na Brazil un homber sinta den un baki pickup a cay pa descuidao y cay riba caminda y resulta herida.
Segun personanan e pickup lo a bin cu velocidad e homber a perde balans y cay abou. Ambulance a presenta cu urgencia na e sitio pa atende cu e victima y keda transporta pa hospital.



Automobilistanan mester tene cuenta

Lo cera parti di L.G. Smith Boulevard durante Aruba Summer Music Festival

ORANJESTAD – En conexion cu Aruba Summer Music Festival riba e dianan 30 di Juni y 1 di Juli 2017 cu lo tuma luga na APA Arena, Cuerpo Policial Aruba ta informa cu lo cera e caminda ey dilanti desde 5:00pm pa 4:00am.
Lo cera e caminda di L.G. Smith Boulevard pa trafico den ambos direccion cu excepcion di vehiculonan special manera Polis, Ambulance, Brandweer, Taxi y Busnan di transporte pa e evenemento y vehiculonan cu pas pa parkeer riba tereno di waf. Lo permiti pa pasa solamente via e crusada di Fatum (Guardian Group) direccion Bushiri y e personal di siguridad di e evenemento lo ta controlando. Parti di e Turbo Rotonde tambe lo ta cera pa trafico. Lo desvia tur trafico circulando riba Turbo Rotonde via e caminda secundario cu ta direccion DA Drogisterij. Lo cera e camindanan bou guia di e Departamento di Planologie di Cuerpo Policial Aruba for di 5:00pm te cu 4:00am y lo haci uzo di baricada y pilonnan na momento di cera. Prome cu final di evenemento lo dirigi tur trafico cu lo ta saliendo for de tereno di Waf na altura di Bushiri pa bay direccion pabou na e luznan di trafico na crusada di Fatum.
Ta pidi automobilistanan pa tene bon cuenta cu e cambionan aki y desviacion tanto diabierna como diasabra, relaciona cu Aruba Summer Music Festival.


PLAYOFFS
16 85 17
YEARS
GOING FOR GOLD
FINALS
LIFIDA SUB 5,7 & 9
DIASABRA 1 JULI 2017 - STADION F.FIGAROA (NOORD)
BRITANNIA SUB 5 VS R.C.A. SUB 5
KICK OFF 8:00 AM
DIASABRA 1 JULI 2017 - STADION F.FIGAROA (NOORD)
BRITANNIA 2 SUB 7 VS ESTUDIANTES SUB 7
KICK OFF 8:50 AM | LIGA PLATA
DIASABRA 1 JULI 2017 - STADION F.FIGAROA (NOORD)
BRITANNIA 1 SUB 7 VS ESTRELLA SUB 7
KICK OFF 9:35 AM | LIGA ORO
DIASABRA 1 JULI 2017 - STADION F.FIGAROA (NOORD)
BRITANNIA 2 SUB 9 VS UNISTARS SUB 9
KICK OFF 10:40 AM | LIGA PLATA
DIASABRA 1 JULI 2017 - STADION F.FIGAROA (NOORD)
DAKOTA 1 SUB 9 VS ESTRELLA 1 SUB 9
KICK OFF 12:00 PM | LIGA ORO
FIFA
For the Game. For the World.
CONCACAF
Regering van Aruba
CELEBRANDO 85 AÑA DI ARUBAANSE VOETBAL BOND (AVB)

Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente te hopi nubla cu un awasero local y posibilidad di strena cu lamper.
Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 07:09 pm y lo sali mañan mainta 06:18 am.

Biento:
For di direccion noordoost y zuidoost, modera te basta fuerte; Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo) Durante di dia fuerte te posiblemente duro den rafaga; Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 oranan un ola tropical lo pasa den nos region bay west. E sistema aki lo trece humedad y instabilidad den atmosfera regional. Mas aleu, stof fini suspende den aire lo stroba visibilidad un poco den proximo dianan.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia e olanan di mas halto ta na costa noordwest di nos isla. Ocupantenan di boto chikito ta wordo suplica pa procede cu cautela riba lama habri ya cu lama por bira bruto den awasero.

Bista riba scolnan di SKOA bou renobacion

ORANJESTAD – SKOA, e directiva di tur scol catolico na Aruba, tin en total 46 scol, esaki ta 1 scol di educacion special, 5 Mavo, 26 scol basico y 15 kleuterschool.

Cu esey den bista naturalmente semper tin uno of mas cu lo mester mantencion of renobacion completo.
Bon Dia Aruba a papia cu Josette Daal directora di SKOA pa asina haya un tiki mas informacion di kico ta pasando y con leu ta cu e procesonan actual. Esaki den luz di e polemica algun simannan pasa cu e scol Pius X unda e docentenan mester a sali pa asina forsa cu cierto renobacion wordo haci.
Sra. Daal ta conta cu actualmente Rosa College ta den su fase final pa por keda cla despues di un aña y mei mas o menos bou di renobacion. Un aña y mei ta locual un proceso di renobacion mas o menos por dura segun e directora.
Pa locual ta Frère Bonifacius cual ta un scol den hopi mal condicion, SKOA ainda ta pendiente pa e scol por wordo renoba. Nan no tin bista awo di locual ta bay sosode. St. Aluisius ta un otro scol tin un peticion pa wordo renoba y tambe Imelda kleuterschool ta riba e lista. E scol aki temporalmente a muda caba pa Dakota Shopping Paradise, Cual segun sra. Daal no ta un luga ideal. Sinembargo pa niun di e dos scolnan aki tin un bista ainda di ki dia renobacion lo por cuminsa.
Sra. Daal ta sigui conta cu durante añanan nan a renoba hopi scol y SKOA semper ta haci nan best pa mantene esakinan. Manera ora tin di haber cu algo kibra of algo cu por wordo drecha inmediatamente. Pero e ta enfatisa cu trabounan grandi si ta keda bou di encargo y decision di gobierno.

Frère Bonifacius wardando pa 5 aña caba

Tur aña SKOA y otro instancianan di scol na Aruba cu ta subsidia ta entrega un presupuesto, cu prioridadnan. Na final no tin bista kico gobierno lo scoge como nan prioridad despues di un evaluacion, e ta splica. Un bon ehempel ta Frère Bonifacius cu tin ya 5 aña den e situacion aki cu ainda renobacion no a cuminsa, y ta prome biaha cu SKOA ta experencia esaki.
Sra. Daal ta bisa cu te ainda e no a ricibi kehonan di mayornan pa cu e situacion den diferente scolnan. Maske cu e edificionan unda e scolnan ta keda temporalmente no ta un edificio adecua pa tin un scol. Cada scol si ta haci nan best pa haci e experiencia uno agradabel tanto pa e alumnonan y e mayornan, e ta bisa.
Por ehempel e parti fastioso ta cu e muchanan no tin un luga pa pauze. Hustamente pa motibo di esaki SKOA ta motiva e scolnan pa organisa mas 'sportdag' pa aña, pa asina e muchanan toch por bay pafo.





Masha pabien pa **Gino Croes** cu awe a cumpli aña y cu Dios bendishone Semper y cu tur su deseonan por wordo cumpli di parti di su dushi Omira Ras cu stime masha hopi mes y tambe di full famia.

Advertorial

2 persona a bira miyonario diamars anochi

ORANJESTAD - Cumprando un ticket loco di Mini Mega na delaster momento, na Monserat Lottery, el a bira gana Afl. 1.250.000,- .



Esey ta e mita di e jackpot di Mini Mega cu tawatin pa sorteo di diamars, 27 di juni, 2017. Numbernan cu Vladimir S. a gana cu ne ta 02-03-19-22 Mega Ball 06. E sorteo miyonario di diamars a conoce 2 ganado. E otro ticket a wordo cumpra na Hey You Lottery, cu e Mega Plus.

Diaranson merdia Vladimir a dicidi pa bay wak cua number a sali. Ora cu el a mira e numbernan riba e borchi el a puntra e rebendedo si e numbernan ta bon di berdad, paso e tin nan. Mes ora el a sali bin oficina principal di Lotto, na Paardenbaaistraat 10, pa cobra su premio. Vladimir a bisa cu e prome soño cu lo bira realidad ta compra di su propio cas. Lotto Aruba ta felicita Vladimir S. cu awo ta un miyonario danki na Lotto, E Loteria di Aruba.
E otro ganado a gana e suma miyonario di 2.450.000 florin. E jackpot di Mini Mega tawata na 2.5 miyon y e Mega Plus 1.2 miyon florin extra. Pues e ta gana mita di e jackpot di Mini Mega, pero e jackpot di Mega Plus si ta full di dje. Nos ta warda bo na oficina cu bo ticket ganado y ID valido dentro di 90 dia.
Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa Y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Medicosmetics Aruba N.V.

*1 sippy cup is defined as 8 fl-oz. **Milk is an insignificant source of iron (0.07 mg per 8 fl-oz.) ©2016 Abbott Laboratories Inc. CAR-160771 Dec. 2016

Fashion Heroes 'hopi spectacular'









ORANJESTAD – Diasabra 17 di juni The Chaz Modeling and Talent school tabata tin un tremendo show Titula Fashion Heroes cu tabata dedica na tur e tatanan.

Tabata tin presentacion di Elyse Jansen, Anaisa Orman y Rakesh y Ashram Persuad. Tambe Fashion presenta pa Kairo's Boutique y tambe Lindy's Boutique.



Muchanan y hobennan a habri e show cu un tremendo baile na e personahenan di Superheroes, segun e organisacion. Tambe tabata presentacion di ganadoranan di Show di Talento internacional Caithlyne Kock y Stacey van Gaalen. Darienne Tromp ganadora di Talent show na Cas Princesa Aruba tambe a presenta masha bunita mes.

Durante e show a gradici Reinanan di 2016 cu a haci tremendo trabou pa Aruba na Festival del Talento y de la beyesa Internacional. A gradici nan Caithlyne Kock Baby Model Internacional 2016, Jennyraine Maduro Mini Modelo 2016, Stacey van Gaalen Pre-Teen Model Internacional 2016 y Shanty Kanhai Miss Teen Model Internacional 2016. Tambe a instala C'yannah Alberts Baby Model Aruba 2017, Mini Modelo Aruba 2017 Darienne Tromp, Little Face of the World Aruba 2017 Sheldry Boekhoudt y Little Beautiful of the World Aruba 2017 Josienne Maduro. Hopi exito na nan p'e aña aki. Danki na sr. Siegfried Dumfries director di Dept. di Cultura cu a haci e acto di coronacion.

Danki tambe na tur e tatanan cu a Modela y Baila cu nan yiunan cu a causa Furor. The Chaz Modeling and Talent school a saca Tata di Chaz Models cu a keda den persona di Jean Carlos Maduro y tambe Tata di Anja 2017 Hans Geerman. Modelonan popular a keda na segundo luga Shawndre Geerman y como Ganadora Dayenne Paesch. Danki na un y tur cu a yuda pa cu e show aki. Pabien ainda na tur e tatanan cu a luci y aporta na nan yiunan.

Celebrando Dera Gay cu nos grandinan

ORANJESTAD – Diasabra mainta minister Alex-Schwengle a celebra dia di Dera Gay na Cas di nos Grandinan na San Nicolas.

Tabata un mainta sumamente placentero, unda cu a disfruta di un dia cultural en grande compaña pa caha di orgel Nos Ambiente y tambe un tremendo show di baile presenta pa Gucci Dancers. Nos grandinan a gosa e dia masha segun e mandatario.





Aruba Table Tennis a tene nan torneo di Ranking

ORANJESTAD – E federacion di tennis di mesa a tene nan prome torneo di ranking pa 2017. E hungadonan den tur categoria a enfrenta otro pa asina defini nan posicion fiho riba e ranking di ATTA. Tur fin di luna e dicho federacion ta tene nan torneo di ranking. Nos tin e siguiente resultadonan

Den e categoria U10 nos a haya na prome luga e hoben Therron Wijman mientras na di dos luga a keda Yi Zu Chen y na di tres luga a keda Jeyden Fernandes.

Den e categoria U13 nos tin na prome luga e hoben Bob Chung mientras na di dos luga nos tin Robert Dirksen y na di tres luga Joseline Boekhoudt. Den e categoria U18 e prome luga a bay pa Ching Ho Chung mientras na di dos luga a keda Jean Claude Hoek y na di tres luga Jeandry Mathilda.

Despues di esnan infantil y hubenil a sigui cu ne categorianan di B y A klas. Den e categoria di B klas na prome luga a keda Wing Chow Leong, na di dos luga nos tin James Letren y na di tres luga a keda Zhao Xie. Por ultimo den A Klas e bataya tabata fuerte unda Mario Lobo a termina na di prome luga sigui pa Andy Gomes cu a keda na di dos luga y Franklin Lopes cu a keda na di tres luga.









‘Snor a kima gay na ordo’





KUDAWECHA – Den e famoso Kudawecha Square Garden, esta 99 Bar & Restaurant bou guia di e Dr. di domino fo’i Beijing, y gosando di tremendo sponsoring di Hennesy, e team cu ultimamente ta sutando un y tur, esta Team Snor bou guia di Snor Perez, a masacra e pober gay por completo!





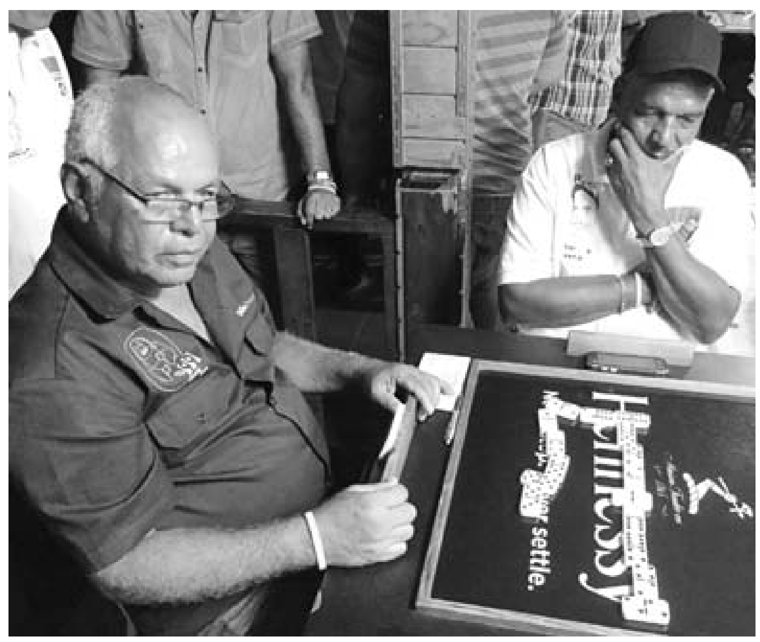
Team 99 a perde un 9 y a keda na 9 punto so contra un Team Snor cu a bin por la goma e anochi aki, style di pyroman!

E evento aki a wordo patrocina door di Aruba Trading, representando Hennesy, y ta hopi tabata e cachete nan cu a cay dal arib’e vloer ora e flamante “Hennesy Girls” a haci nan entrada. Den no time e “keurmeester” di Palm Beach a haci un “quick scan” y a declara cu nan ta “5 strea”. E observadornan skerpi por a observa tambe cu den Team 99 tin varios wolf den cuero di carne ta canando rond...sicarionan den domino cu Dr. Han a contrata pa bin duna Snor un les! “Zware jongens” manera Yoyo, y “smooth operators” manera Robby Jansen! Pero, e anochi aki cos no lo bay pa Team 99 manera ta planea ariba papel...e diosnan di domino tin otro plan den tapara!

“Golpe por golpe” Team 99 a cuminsa haya desde cu prome piedra di domino a bati ariba mesa! Implacablemente, Snor Perez y su gang a cuminsa resona e famoso grito “SNOOOOORRR!” den e famoso Kudawecha Square Garden, y strepi tras di strepi ta wordo marca ariba scoreboard na fabor di Team Snor. Prome cu e azeta a haya chance di bira cayente den cushina, half time a bati y Team Snor ta ganando cu’n impresionante score di 11 – 3.

Mientras e ayudantenan di 99 Bar & Restaurant ta parti e cantidad varia di snack sumamente dushi, varios man por a wordo observa ta grawata cabes puntrando ta con cos por a bay robes asina! Aparentemente, segun rumornan, segun mala lenganan, e señalnan cu integrantenan di Team Snor tabata pasa pa otro tabata bay smooth-smooth, mientras cu Team 99 tabata traha señal “ad-hoc” cu mas bien tabata bruha otro mescos cu un bol di liña di pisca. Diripiente tabata tin “paniek in de tent” y hende a cuminsa sali bay para p’afo den pura, dunando impresion cu e luga por ta na candela.

Sinembargo, investigacion a mustra cu ta un integrante di Team Snor a “laga un cos bay”, un tipo cu su nomber ta cuminsa cu letter number 19 den alfabet oficial di papiamento.



En todo caso, despues di gasta tres canica di air-freshener, e bataya a continua caminda confortablemente Team Snor a “ruim op de boel” cu score convincente di 21 pa 9!! Na habla di e “keurmeester” di Palm Beach: “Nan a gana nos pero nos a spanta nan si!”...

Un palabra grandi di danki ta bay pa tur e fanaticonan di domino cu ta haci 99 Bar & Restaurant un “full house” tur ora, y un palabra di danki na Aruba Trading pa nan tremendo patronisacion.



Royal Power Tat Fat Home Depot y Balashi Premuim ta sali victorioso den e prome dos wega





ORANJESTAD – Champ of the Champs 2017 den su di 11 edicion dedica na Bibiano Croes a ranca sali dialuna ultimo riba veld di Dragon Hitters na Barcadera (X Duracell).

Den e prome dos weganan di dialuna anochi den Pool A Balashi Premuim ta derota Spuiters cu a debuta su prome aña den Champ of The Champs. Spuiters tabata ariba 6-0 pero no por a wanta e presion di Balashi kende a bolter e score ganando 13-6. Balashi premuim 13 careda, 11 hit, 0 eror. Spuiters 6 careda, 6 hit, 1 eror. Jorge Santana ta resulta pitcher ganado mientras Angelo Arnold ta bay cas cu e derota.

Miho batiadonan pa Balashi ta Filbert Thiel di 3-2, Mark Danies 1-1, Egimar Lampe 2-1, Nathan Berkel di 4-3 incluyendo un homerun, Deyon Peterson 3-2 y Jeremy Kelly 1-1 cual bataso tabata un cuadrangular.

Pa Spuiters Gerson Croes a bay di 2-2, Raison Alvarado di 2-1. Den di dos wega valido pa Champ of the Champs Royal Power Tat Fat Home Depot ta knock out Logros cu score di 12-4. Royal Power tabata gana 4-3 te den di 4 inning momento cu nan a rally pa habri e wega. Royal Power Tat Fat 12 careda, 12 hit, 0 eror. Logros kende tambe ta debuta den Champ of the Champs 4 careda, 6 hit, 4 eror.





Jair Thompson ta gana e partido mientras Juan Chirino ta bay cas cu e derota. Miho batiadonan pa Royal Power Tat Fat ta Guyon Cannister y Richard Flanegin di 1-1, Giandrick Lacle 3-3, Luis Pelayo y Kelvin Silvania ambos di 3-2.

Weganan di Champ of the Champs lo continua tur dia te cu diadomingo 2 di juli riba veld di Dragon Hitter. Party Band lo ta animando diasabra y Tsunami lo ta cerando diadomingo. Wak pa Bo t'ey.

Delegacion di landamento lo competi den e campeonato di CCCAN na Trinidad and Tobago

ORANJESTAD – E seleccion di landamento di Aruba ta cla pa un otro reto ya cu dentro di un siman nan lo ta competiendo den e campeonato di landamento di mas grandi den Centro America y Caribe esta e CCCAN esaki na Trinidad and Tobago.

Den e ultimo 9 añanan, Aruba a sa na manifesta su mes den e miho top 5 paisnan di landamento den Caribe. Den e competencia di CCCAN, Aruba lo bolbe topa e mihonan landadonan di Caribe y Centro America di e paisnan manera Barbados, Bahamas, Jamaica, Trinidad and Tobago sin lubida Costa Rica y Panama.

E aña aki e seleccion di landamento lo consisti di 10 atleta di landamento pa cu e competencia di CCCAN. E atletanan ta Florence Kock, Elisabeth Timmer, Anahi Schreuders, Keeley Maduro, Daniel Jacobs, Brandon Cheong, Gabriela Gordon, Andrea van den Berg, Mikel Schreuders y Jordy Groters.



Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di e seleccion di landamento pa e competencia di CCCAN 2017.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.

Kinsasha van der Bliek (RED):

'Na e generacion di cambio'

ORANJESTAD – Un bes mas Aruba ta den porta di un otro eleccion. Un bes mas nos ta asina leu cu nos como pueblo lo mester scoge nos representantenan. Un bes mas nos tin e poder den nos man pa dirigi e pais aki den e direccion cu nos ta desea di mir'e bay. Of esaki ta djis un ilusion y con e ta djis sinti?

Manera tur aña di eleccion e ta bisto cu tin 'algo' sosodiendo ariba nos isla, e ta bisto ora nos core riba nos careteranan principal of hasta ora bo djis dal un buelta den bo propio bario. Hera bo no tin di sali for di cas mes, di leu caba bo por scucha un caravana ta acerca y un jingle di un of otro politico cu ta core campaña den weekend, ta resona. Temporada di campaña ta manera un fiesta grandi, den forma gratuito practicamente tur weekend bo por 'join the fun' y bay gosa di e presentacion di bo artista of banda faborito cu 4 aña largo bo a paga pa bay nan fiesta. Great toch? Of no?

Mi contesta ariba di esaki ta un big fat 'no'! Y no solamente mi contesta ta un no pero mas y mas di mi fellow millennials ta vocifera di no ta cay den e tipo di 'hype' aki. Pa mi sorpresa no solamente mi fellow millennials pero tambe sporadicamente mi ta haya mi mes den combersacion cu Baby boomers, Gen-X'ers y hasta e generacion cu a sigui nos, Centennials cu ta vocifera di no ta cay den e tipo di 'trampanan' aki mas. E frase nan mas comun cu mi ta scucha ta " Nos ta mira e cosnan", "Cambio mester bin" , "Nos no por wordo gaña mas", "Nos wowonan si ta habri". Awor, den algun momento mi ta wak rond di mi y mi ta realisa cu no ta tur mi fellow millennials ta 'awake' y tin di nan ainda ta cay pa e tipo di manipulacionnan aki. Pero



un caminda mas cu nunca mi speransa ta keda den mi generacion y e generacion cu a sigui nos pa e cambio cu tanto mester y cu nos ta anhela.

Tin dia e tarea di trece cambio ta mustra manera un sero insuperabel, pero e ora ta keda mi nada otro cu duna mi contesta ariba mi propio pregunta cu cual mi a habri mi articulo cu ne. E no ta un ilusion, e poder ta den nos man, e poder pa dirigi e pais aki den e direccion cu nos kier mir'e bay ta di nos. The tides are turning! E cambio ta cuminsa na cada un di nos.

Na cada un di nos pa sinta keto y den un manera critico y obhetivo analisa cada un opcion. E ta tuma cada un di nos pa deposita nos votonan unda cu realmente lo trece cambio, educa nos mes ariba e estado di nos pais y kico esaki kiermen pa nos futuro y esun di nos yiunan.

E ta tuma pa cada un di nos aporta cu nos granito di santo y trece den mocion e snowball-effect di cambio real y duradero. Si ainda bo no ta convenci cu e 1 voto cu bo tin por trece cambio, imagina bo cu si cada un di nos apropia di e berdad aki, cu e poder TA di nos y e pensamento y realidad aki 'catch fire'. Bo 1 voto lo ta parti di un posibel 26.000 voto procedente di millennials y centennials. Pero ami no por hacie mi so, mi tin mester di mi fellow millennials pa yuda mi enfatisa y vocifera e poder cu ta biba den cada un di nos voto. A yega e momento den e historia di nos pais cu nos como pueblo realisa cu cualkier gobierno ta depende di nos como pueblo y no nos como pueblo ta depende di nos gobierno.

E poder ta den nos man! Nos ta e generacion di cambio!

POR:

'Decentralisacion pa cuido medico di calidad cu e pashent central'

ORANJESTAD – Manera a wordo treci dilanti na diferente ocasion, tin varios dokter cu a studia den region cu no ta haya e oportunidad pa eherce nan funcion aki na Aruba.

Mientras cu nos mes como Pais a duna nan un prestamo pa bay studia aprobando e universidad caminda cu nan a bay studia.

Sinembargo ora cu nan caba cu e estudio no ta duna nan oportunidad pa traha na Aruba pa motibo di e ley BIG. "POR ta bisa cu den e prome 100 dianan ora cu nos ta den gobierno lo cambia e maneho aki caminda cu lo duna e oportunidad pa e yiunan di tera aki por eherce nan trabou akinan na Aruba", lider di POR Otmar Oduber ta trece padilanti.

'E excuus cu ta wordo uza na e momentonan aki door di gobierno ta entre otro cu no ta posibel pa ehecuta esaki. POR ta enfatisa cu esaki no ta un promesa di campaña, sino e ta un compromiso cu nos tin den nos plan caminda cu nos ta bisa (manteniendo calidad di cuido medico), cu nos yiunan di tera mester por wordo brinda e oportunidad cu dentro di 100 dia di gobernacion nan lo por eherce nan ofishi na Aruba.'

Diferencianan fundamental

No ta prome topico cu nos partido ta diferencia fundamentalmente cu e partidonan contemporaneo akinan na Aruba. Riba e tereno di salubridad nos ta e unico partido cu a mustra cu ta kere den decentralisacion di cuido medico di Aruba caminda cu e pashent ta bira central, e pashent tin escogencia di por haya un servicio medico. E trato medico aki ta wordo amplia den e sentido cu kier ta hopi mas presente den e parti di prevencion enbes di e parti curativo. Den e proximo dianan nos dilanti nos lo mustra ainda mas e seriedad cu nos ta pone tras di cuido medico.

Mescos nos partido ta diferencia fundamentalmente riba tereno di pensioen unda cu AVP ta indica cu e pensionado mester keda traha sin busca pa sa cu e por of no, cu e pagonan di belasting manera cu e ta actualmente, te cu edad di 65 aña. Mientras cu partido MEP ta bisa cu pensioen mester bay bek na 62 aña sin bisa con ta bay atende cu e fondo y percura cu e fondo ta keda saludabel.

Oportunidad di escogencia pa e pensionado

Nos di POR ta bisa cu mester crea oportunidad di escogencia cerca e ser humano cu ta yega 60 aña. Pa e dicidi e momento ey con e ta continua su forsa laboral, con e ta bay comparti esaki cu su pensioen y crea e flexibilisacion necesario, hasta cu e por dicidi na cierto momento si e kier traha "deeltijd" despues di 60 aña. E por dicidi e ora tambe cu e por traha te cu 68 aña mes si e ta sinti cu e por haci esaki, e ta keda na dje pa dicidi si e ta bay cu pensioen completo of e ta traha den combinacion cu cobra pensioen etc.. E pensioen e ora ta wordo cobra segun e proporcion di e calculacion cu tin pa loke ta e pensioen cu un hende lo cobra segun e metodonan cu ta wordo uza, sin cu bo ta pone e fondo di pensioen na peliger.



Evelyn Wever-Croes (MEP):

Reina Beatrix School a bishita Parlamento





ORANJESTAD – Diamars ultimo alumnonan di klas 6 di Reina Beatrix School a bishita Parlamento.

Nan tabata tin basta pregunta critico pa e Parlamentarionan, entre otro dicon nan scol no tin fin di wordo renoba, pero tin placa si pa otro cos. Tambe tabata tin pregunta dicon politiconan ta discuti asina hopi cu otro.

Pa fraccion di MEP tabata presente lider di MEP Evelyn Wever-Croes y Ady Thijsen, cu hunto cu demas Parlamentarionan a contesta e preguntanan.

"Mi ta aprecia cu docentenan ta trece alumnonan Parlamento pa nan mes mira y scucha.

Asina nos ta trece Parlamento mas cerca di nos hobennan y ohala cu esaki inspira nan pa drenta politica ora nan ta adulto" , lider di MEP a duna di conoce.

Marlon Sneek (AVP):

'Fraccion di MEP kier hunga politica populista sin solucion'

ORANJESTAD – Durante reunion publico ayera mainta a keda confirma cu partido MEP simplemente no tin vision politico pa sostene pueblo riba cualkier tereno.

Lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek a mustra cu e tres miembronan di fraccion di MEP cu a duna acta di presencia na e reunion aki, tabata bisto cu partido MEP no tin algo pa pueblo den futuro.

"Esaki ta resalta den nan disertacionnan, cuminsando cu e lider Evelyn Wever Croes, cu a papia di cantidad di cosnan negativo, critica maneho di Gobierno, cuestionando decisionnan di Gobierno, pero sin un solo momento, bisa pueblo contenido di e vision di MEP pa nos pueblo.
Ta hopi curashi Evelyn a mustra ayera mainta ora cu el a insisti pa Gobierno paga ex trahadonan di Setar mas rapido posibel, ya cu e hendenan aki a warda mucho hopi pa nan placa.
Aki e lider di MEP ta bolbe mustra cu e no ta biba cu pasado di su partido, ya cu ta Gobierno di MEP, dirigi pa Nelson Oduber, ta esun cu no kier a paga e trahadonan di Setar nan placa cu nan tabatin derecho ariba.

Ta gobierno di MEP no kier a regla e caso cu trahadonan di Setar loke a conduci na varios caso den Corte te cu a keda dicidi cu e grupo aki tin derecho riba nan placa y pa cual Parlamento mester a aproba e ley aki caminda porfin lo paga e hendenan aki nan placa.
Pueblo ayera mainta por a scucha tres miembro di MEP trata di cuestiona y critica e maneho di Gobierno di AVP pero den e proceso aki ningun momento un di nan por a bisa kico MEP lo bay haci pa pueblo.

A cuestiona e aumento di salario minimo, e aumento di pensioen cu gobierno a duna na luna di Januari di 2017 caba pero cu mester a bira oficial a base di e ley cu gobierno a presenta na Parlamento.

Ta bisto cu miembronan di fraccion di MEP ta demostra cu nan ta populista buscando pa saca probecho politico den tempo di campaña pero na mes momento mustrando cu nan no tin solucion pa pueblo, no tin nada pa brinda nos pueblo den futuro.

A papia di baha edad di pensioen, un plan cu a nace for di cabes di e lider di MEP, pero sin bisa con nan lo sigura e futuro existencia financiero di e fondo di pensioen.
Mesun cos pueblo por a scucha Dangui Oduber papia di aumento di salario minimo cu den ocho aña di gobierno di AVP a wordo aumenta na varios ocasion, pero ningun momento a bisa si partido MEP lo bay aumenta salario minimo y con nan lo haci esaki.
Den tur e critica cu e tres miembro di fraccion di MEP a haci riba maneho di Gobierno di AVP, ningun caminda nan a duna pueblo un bista di kico ta e vision cu e partido aki kier bay asumi gobernacion di nos pais.

Ta realmente tristo scucha lider di MEP papia con e lo bay regla e fondo di pensioen contando storianan riba coordinadornan y biahamento di Ministernan pero a lubida por completo e suma di 28 miyon cu su famia a ricibi na huurmento di edificionan sin cu pueblo a haya un cen preto bek for di e famia di e lider di MEP.

E solo hecho cu fraccion di MEP a presenta cu solamente tres miembro pa e reunion aki, ta confirma un biaha mas e falta di seriedad di e partido aki cu no ta interesa pa traha pa pueblo, cu no ta interesa riba bienestar di pueblo pero solamente interesa pa sirbi nan interes persona y familiar," Marlon Sneek ta mustra.



Jeffrey Kelly (AVP):

'Oposicion no por tapa wowo: inversion di 73 miyon florin den scolnan'

ORANJESTAD – Jeffrey Kelly a tuma nota di un articulo caminda cu DOW ta splica tocante e inversion cu a wordo haci durante e ultimo añanan pa loke ta regarda infrastructura di nos scolnan.

Pueblo por a mira pa su mes con rond di Aruba renobacionnan y mantencion di un gran cantidad di scolnan a tuma luga. DOW a splica cu tin un total di 84 scol den mantencion bou di nan.

Sr. Kelly ta reitera cu na varios ocasion su persona a splica esaki den ruedanan di prensa di Partido di Pueblo Arubano AVP y tambe via articulonan den corant.

Inversion

E prome pregunta cu nos tin cu haci nos mes ta dicon mester a inverti 73 miyon florin na renobacion y mantencion di nos scolnan. Aruba tabatin un gobierno di MEP cu tabata 8 aña na mando y tabatin e oportunidad pa traha pa nos enseñansa. Ta kico nan a haci anto? Si tanto nan a traha pa enseñansa manera cu mester ta, awe nos scolnan lo no tabatin mester di renobacion. Si di berdad nan tabatin enseñansa asina na pecho, maestronan lo no mester a welga 8 siman largo. Awe bo tin un gobierno cu a traha cu curpa y alma pa drecha nos enseñansa. Un gobierno cu ta inverti 20% di presupuesto di pais den enseñansa, anto awe MEP y otro opositornan ta insinua cu e gobierno aki no a haci suficiente pa enseñansa.

Opositornan por keda critica y piki pieu, pero e realidad por wordo comproba ora cu bo core rond di Aruba y wak e estado di nos scolnan aworaki. Nos por wak claramente unda e 73 miyon florin cu DOW ta papia di dje a bay. Actualmente ainda ta renobando y construyendo scolnan. Esaki ta loke e gobierno aki a bin ta haciendo desde 2009, caminda cu a haya edificio di scolnan den un estado deplorabel. Gobierno di AVP a sa di demostra cu ta traha na bienestar di e pilar di nos nacion cu ta enseñansa. E gobierno aki a percura pa tanto alumno y maestronan tin un miho ambiente posibel pa traha aden pa asina forma un generacion di ciudadanonan cu lo sa di aporta positivamente na nos comunidad.

Royal Funeral Home

Cu profundo tristesa nos ta participa fayecimento di nos ser stima

SEÑOR, ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada. E ta ponemi drumi den luganan di yerba berde; E ta hibami canto di awanan keto.

(Salmo 23:1-2)



Sr. Thomas Victor Dijkhoff
Tom

*29 december 1936 † 26 juni 2017

Su esposa: Sra. Sixta Dijkhoff-Maduro

Su yuinan: Wernher Dijkhoff y Maria Dijkhoff-Pita
Inge Dijkhoff y Maureen Kelly

Su nietonan: Rebecca Dijkhoff y Rigberto Werleman,
Wernher Alexander Dijkhoff y Samantha Hasham

Su bisanieto: Rizzio Werleman

Su rumannan: Martin Dijkhoff y famia, Lita Gonzalez-Dijkhoff y famia, Emma Dijkhoff-Dijkhoff y famia, †Tony Dijkhoff y famia, Benny Dijkhoff y famia, Maggy Dijkhoff y famia, Vicky Bonariba-Dijkhoff y famia, Frans Dijkhoff y famia, † Juancho Dijkhoff y famia y Aurora Dijkhoff y famia

Su Cuñanan: †Reina Maduro-Maduro y famia, †Tommy Maduro y famia, Ida Dijkhoff-Maduro y famia, Margot Henriquez-Maduro y famia, Lilia Maduro

Sobrino(a)nan: Ricky Quant y famia, Junior Dijkhoff y famia, Ella Gonzalez y famia, Magali Werleman Gonzalez y famia, Ro Gonzalez y famia, Harold Dijkhoff y famia, †Haime Dijkhoff, Odette Dijkhoff, Odile Dijkhoff y famia, Rocky Dijkhoff y famia, Gina Dijkhoff y famia, Anthony Dijkhoff y famia, Alex Dijkhoff y famia, Mayra Legito y famia, Finley Bonariba y famia, Jeremy Bonariba y famia, Diandra Dijkhoff y famia, Derchlien Vrolijk-Dijkhoff y famia, Gunther Dijkhoff, Garvey Tromp y famia, Juliana Dijkhoff, Davina Habibe, Zena Habibe, Zia Habibe, Frits Maduro, Milene Maduro y famia, Eugene Maduro y famia, Xiomara Ruiz-Maduro y famia, Anthony Maduro y famia, Marcia Hart-Dijkhoff y famia, Gabiria Kock-Dijkhoff y famia, Franklin Dijkhoff y famia, Carl Dijkhoff y famia, Maurits Dijkhoff y famia, Madeleine Henriquez y famia y Robert Henriquez y famia

Su primo(a)nan stima: Franklin Kelly, Gilda Kelly y Thelma Kelly

Demas primonan y primanan. Y demas famianan: Dijkhoff, Kelly, Semerel, Maduro, Williams, Gonzalez, Statie, Coronel, Bonariba, Paskel, Guistino, Habibe, Loreto-Pita, Araujo-Loreto, Quant, Vrolijk, Werleman, Violines, Tromp, Croes, Franco, Giel, Wong, Harms, Ruiz, De Cuba, Hart, Kock, Gomez, Feliciano, Werleman, Guerra, Romano, Bermudez, Banfield, Boekhoudt, Romero, Flaneglen, Webb, famianan na Corsow, Merca, Republica Dominicana y Hulanda

Su Ex Coleganan di Kadaster, Bisiñanan di G.M. de Bruynewijk, Broeders di ESN 113, TMC 305, RCC ESN, Johnito Wever, Mikey Ridderstap y demas amigo- y conocinan. Danki na Stanley Brown y Najeska Christina cu a compaña famia te na final.

Diabierna 30 di juni di 1:00pm – 3:30pm Tin oportunidad pa duna condolencia
3:30pm – 4:00pm Ceremonia di despedida

Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44 - Oranjestad

En bes di manda krans of flor lo aprecia un donacion pa Edmund Harms Foundation. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

AD PATRES funeral home
Ta participa fayecimento
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

" Mas yo andaré en mi integridad;
Redimeme, y ten misericordia de mi.
Mi pie ha estado en rectitud;
En las congregaciones bendeciré a Jehova."
Salmo 26; 11-12

Con gozo en nuestro Corazon le damos gracias al Señor por:

Elvia Lucia Marin Arredondo-Florez



"Doña Lucia"
*12-08-1942 †26-06-2017

En nombre de su:

Esposo:Juan Jose Marin Arredondo
Hijos: John Jairo Marin Florez
Oscar Dario Marin Florez
Fredy Humberto Marin Florez
Hermanos:Rubiela Florez Cardona y familia
Gloria Vallejo-Florez.;Viviana y familia
Orlinda Vallejo-Florez y familia
Margarita Florez-Ruiz y familia
Lilia Florez y familia
Nury Florez y familia
Leon Florez y familia
Martha Florez y familia
Amigos de la familia especialmente: Don Alberto y Adelita
Grupo Unidos en Jesus
Y todos los amigos mas cercano de la familia.
Familiars, amistades y hermanos en Cristo
Gracias.
Paz de Dios y su Hijo sea con vosotros
Pedimos disculpa si durante nuestra pena olvidamos a mencionar a cualquier miembro de la familia o amigos.
El acto de entiero tomara lugar Jueves 29 Junio 2017a las 4:00 pm en Ad Patres Funeral Home y desde allí al cementerio central en Sabana Basora. Doña Lucia reposara desde las 2:00 pm en Ad Patres.
En lugar de flores habrá una caja de donación disponible para una buena causa.

AD PATRES funeral home
Ta participa fayecimento
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

The LORD is my shepherd
I shall not want
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters.
He restores my soul
Psalm 23 vers. 1 & 2

With deep sorrow we announced the passing of:



Edith Joseph- Duncan

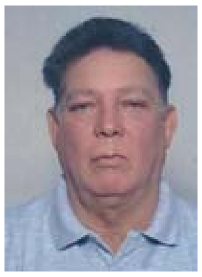
Better known as: "Maachie"
Sunrise 07-06-1923 - Sunset 14-06-2017
†Mr Horban Joseph (late husband)

CHILDREN
Cynthia and Smarty Eledu- Joseph ST Vincent and the Grenadines.
Leotta and Kola Adeyina- Joseph Nigeria
†Goff Joseph
Avro and Monica Joseph-Paul Aruba
Jardine Thomas- Joseph UK
Clayo Andrea Joseph Aruba
Raymond and Maxine Joseph- Oats St Maarten
Sonny and Judith Joseph-Inesia Aruba
Theresita and Elmert Polonia- Joseph Aruba
Norma and Albertis Murray-Joseph Aruba
Johnny and Gena Joseph Aruba
Yvonne and Orville Richardson -Joseph St Maarten
Glen and Elisabeth Joseph- Giron Aruba
Niece
Yvette Duncan Aruba
Grandchildren:
Ekoziem & Oral Allen- Eledu USA
Segun & Kofo Adeyina- Aladade USA
Sayo & Tokunbo Folarin Adeyina USA
Bose& Dipo Okonrende Adeyina USA
Bunmi Adeyina Japan
Elter Polonia&Martina Giron Aruba
Shaun Murray Aruba
Nadine Murray & ReguilloWilliams Aruba
†Anashia Murray
Steven & Sarah Thomas- Wheeler UK
Rachel & Will Knowland-Thomas UK
Kelvin Polonia Aruba
Taishana Richardson St Maarten
Jamal Richardson. St Maarten
Tyra Richardson. St Maarten
Imro Joseph. The Netherlands
Harvey Joseph. The Netherlands
Joey Joseph& Arieta Thomas. The Netherlands
Jason Joseph. The Netherlands
Great Grand Children:
JasminAllen.Jardien Allen.Jeremy Allen.Muyiwa Folarin.Ladi Folarin.Damilola Adeyina.Lade Adeyina. Layo Adeyina. Ore Okonrende.Dara Okonrende(USA). Tizi-Anne Murray.RayShaun Murray.Náthoine Williams.Quadir Williams.Elaine Polonia(Aruba). Yvania Richardson.Nathaniel Richardson.Izariah Richardson(St Maarten). Sienne Knowland.Amelie Knowland.Jude Knowland.Cecily Knowland.Coraline Thomas.Arrietty Thomas. (UK)
Edith Joseph-Duncan was related to the families:Joseph,Duncan,Eledu,Adeyina,Murray, Williams,Polonia, Thomas,Allen,Folarin,Richardson,Inesia,Knowland,Okonrende,Curiel, Madenbourgh,Maduro,Charles,Paul,Haynes,Amatkasan,Ramoutar.
All cousins, nieces, nephews, in laws, friends, neighbors, relatives too numerous to mention.
We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family
The funeral service will take place on Friday June 30th 2017 at 4:00 o'clock leaving the Santa Theresita Church to the Government Cemetery in San Nicolas.
The body of the late "Mrs. Joseph" will be laid out from 2 o'clock in the Santa Teresita Church followed by the funeral service.
Address for condolences: Ad Patres Funeral Home Thursday 29 June 2017 from 7:00 pm – 9:00 pm
We regret that after the funeral we can't accept condolences at home.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Amor y fieldad ta topa,husticia y pas ta brasa otro:
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for cielo.
Husticia lo bai dilanti y pas lo sigui den su paso"

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di



Sr. Ronald Nicolas Gomez

Mihor conoci cu Ronny
* 6-12-1953 - † 28-06-2017
Ex empleado di D.O.W.

Na nomber di su:

Mama: † Editha Margarita Gomez-Donker
Tata: † Porfilio (Fio) Gomez
Compañera di bida: Medarda Farro (Da)
Yiunan: Jose (Jo) Gomez
Clarisa Gomez y Darwin Jacobus
Nieta: Darisa Jacobus
Nieto: Derwin Jacobus
Mescos cu yiu: Geraldine Tromp
Rumannan: †Sra . Filomena Gomez ,Benny Gomez y famia, Sra. Vuida Juditha Tromp y famia, Sonnia Becker y famia, Emilto Gomez y famia, Hubert Gomez y famia na Corsow, Rudolf Gomez y famia, † Sra. Lourdes Helder –Gomez, Freddy Paula y famia, Ruman na Corsow: Daniel Mingelie y Famia, Echie Mingelie, Ronald Mingelie y Famia, Hulio Mingelie y Famia, Tony Mingelie y Famia, Graciela Mingelie y Famia, Lourdes Mingelie y Famia.
Tantanan: Vuida Frida Piña y famia na Hulanda, Clysia Merien Agata y famia na corsow
Tanta grandi : Sra vuida Meme Donker Luidens
Madrina y Padrino
Cuñanan Y Swanan: Erwin Helder, Estrelita (Cheli) Farro y Rafael Tromp, Filomena (Mena)y Antonio Petrochi, Agricola (Cola) Farro, Ludwinus (Tina) y Albertico Quandus, Norman Eckmeyer
Suegro y suegra di su yiu: Norwin Jacobus y Mirta Semeleer
Bon Amigo: Eric Kelly y Famia
Bon Bisinja di cas: Douglas Garces Colina y Dominico (Domi) Tromp
Sobrino- y sobrinanan na Aruba y Hulanda, primo- y primanan, tur ihanna y demas famia.
Demas famia: Gomez, Helder, Donker, Tromp, Farro, Kock, De-Lima Cuevas, Biezem, Paula, Mingeli, Agata, Piña,Merien,Paesch,Werleman,Luydens, Franken, Bermudez, Maduro, Eckmeyer, Everon, Webb, Petrochi, Quandus, V/der Biezen Jones, Luidens, de Cuba, Wiillems y demas famianan i su bon bisiñanan.
Su Ex-colega nan Dienst Openbare Werken (D.O.W.)
Disculpanos si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber di famia
Cu gratitude na Juanita Hoek, Doctor Romeo Kock, Chiquita y afdeling Dialyse.

Adres pa condolencia diahuebs 29 di juni 2017 na Funeraria Aurora na Cumana 76, for di 7.00 or te cu 9.00 or di anochi.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Funeral Home

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.
Cu hopi tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di



Maria Margarita Els- Dirksz

Mihor conoci como
" Margarita" "Ita" of "Eya"
*29-05-1942 - †26-06-2017

Na nomber di su:
Yiunan : Arnelda Els
Arnylda Els
Arely Els y Elvis Winterdaal
Arlynne Els y Elimar Kock
Nieto- y Nietanan :
Antoniel Albertsz y Roxanna Ras
Ginette Monte
Errion Winterdaal
Elindsay Winterdaal
Eslan Kock
Bisanieto : Roän Albertsz
Rumannan:
George y Elaine Dirksz-Laronde
Edwin y Nebia Dirksz-Garcia
Feliciana y Hubert Zievinger-Dirksz
Thomas y Clara Dirksz-Dirksz
Jose Dirksz
†Lidwina Dirksz
†Sylvia Dirksz
Adelaida y Bob Nijdam-Dirksz
Magaly y Michael Arends-Dirksz
Vincent Dirksz
Su subrina y subrinonan: Gerald y Zulaika, Lillibeth, Jinan y Illusette, Marcel, Pierre y Patrick, Kervin y Darshell, Aldrick, Sabrina, Brendon, Derrol, Derlise y Derlyenne, Gregory, Geraldine y Roxanne, Jeanderick y Sharakyna (iha), Remi y Joelle
Su tantanan: Deta y Federico Albertsz-Ras y yiunan, Elsa Ras y yiunan
Su amigonan: Erla Croes, Thelma Thijsen, Astrid Martina, Edna Bonafasia, Ignolda Dickens, Anselma Fernandez Valeska "Vella" Wedelfoort, Django Simmons, John Larmonie, John Benneth, Alida Wernet.
Prima y primonan
Demas famia : Dirksz, Els, Ras, Esquerra, Donata, Croes, Garcia, Zievinger, Nijdam, Pietersz, Maduro, Rosel, Laronde, Arends, Albertsz , Croes Peña Toppenberg, Hodge, Royer, Prins, Mackay,Valle, Rama, Winterdaal, Kock, Monte, Cardose, Hart, Dijkhoff, Geerman y Kelly
Su ex coleganan di: CitCo (Corsou International Trust Company), HEMC Curaçao, Awemainta , Bondia Aruba

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 29 juni 2017 di 2or pa 4 or di atardi y despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 28 juni 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of amigonan
Disculpa nos pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Funeral Home

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos ruman stima:



Edward Johannes Jacobs

Mihor conoci como Eddy
*23-06-1953 - †26-06-2017

Na nomber di su
Mayornan: †Johan Oswald Jacobs
†Maria Jacobs-Olivir
Rumannan:
Alberto & Jesulita Oviedo-Kock y famia
Etiquiano & Nuris Jacobs y famia
Richard & Rocio Oviedo-Vallejo y famia
Mabel & Jossy Lacle-Jacobs y famia
†Lourdes Jacobs
Oswald & Joan Jacobs-de Miranda y famia
Lea Jacobs na Hulanda
Mayra Jacobs
Joselyne & Edgar Oduber-Jacobs y famia
Ricardo Brete
Jozef Jacobs na Hulanda y yiu
Tantanan:
Mercedes Olivir y yiunan y famia na Hulanda
Simona Brete, yiu y famia na Hulanda
Daphne Brete y famia
Swinda Maduro-Jacobs y famia
Luisa Maduro-Reyes y famia
Manera Ruman: Irene Franscisca
Lenny Marselia-Bikker y famia
Lorenzo Webb
Rufina Vrolijk y famia
Elgina Chai (ex Cuña) y famia
Judith Arends-Pimienta y famia
Luzmila Tromp-Torres y famia
Hortencia Simon-Lacle y famia
Miriam Rosel-Koolman y famia
Gina y Maribel Nuboer y famia
Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan na Aruba, Curacao, y Hulanda.
Ayudantenan durante su enfermedad: Orbey, Verquis, Alexander Chan y broeder Angelo, Veronica, Isabel, Shadira.
Dr. Cas : Dr. Cayama, Dr. Rivera
Ex-Coleganan di Fatima College, Comer y Compernan, Miembronan di Koor Fatima Dakota.
Demas famianan y amigonan na Aruba, Curacao y Hulanda, Jacobs, Olivir, Oviedo, Lacle, Oduber, Kock, de Miranda, Brete, Maduro, Nuñes, Herrera, Hypolite, Koolman, Mateo, Flores, Croes, Valentijn, Reyes, Petit, Moen, Persad, Dindial, Marselia, Marugg, Rojer, Duizenberg, Otaff
Demas bisiñanan Inocencia, Stede, Palm

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 1 di juli 2017 di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Sta.Cruz.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 29 di juni 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Monica J. Manosalva Carreño

Mihor conoci como "Moni"
*26-12-1980 - †21-06-2017

Na nomber di su:
Mama : Nelly Carreño (Aruba)
Tata : Jose Idalgo (Colombia)
Yiunan : Christopher y Sophie (Aruba)
Tantanan : Graciela Garnica (Francia)
Celina Molina (Colombia)
Libia Molina (Colombia)
Merry Carreño (Colombia)
Amigonan mas cerca : Romanda, Luis, Harold, Felipe, Blanca, Ika, Socoro, Narsicia.
Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, demas tanta y omonan na Colombia
Coleganan y ex- coleganan, amigonan y conocirnan.
Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 29 di juni 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.
Enbes di manda flor of krans, un donacion pa bon causa lo ta altamente aprecia.
Preferible bini bisti na paña alegre.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Wat zou mijn hart nog liever wensen dan dat het juichend U ontmoet die leven zijt en leven doet.
Psalm 84 vers 1

Bedroefd maar vervuld van dankbaarheid maken wij bekend dat van ons is heengegaan
onze lieve echtgenote, zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zus en schoonzus:



Srijati Dijah Poernama Druiventak-Sarijoen

Meer bekend als "Sri"
*17-04-1955 - †25-06-2017

Uit allernaam:

Echtgenoot: Harold Druiventak

Kinderen: Tadzio en Zahra
Jonathan en Sabrina
Sandino en Melissa

Als kinderen: Raul
Zaïra

Kleinkinderen: Sadaksari,
Saëdah,
Jaël,
Selena,
Jahnoa,
Sadirah
Sincera

Als Kleinkind: Armani

Broers en Zusters: Alice, †Roy en kinderen
Irma en kinderen
†Yvonne, Roy en kinderen
Ingrid en kind
Iwan en Hedwig
Soesilo, Asha en kinderen
Glenn, Haidy en kinderen
Jane
†Maikel
Marilyn, Ludwig en kinderen

Overige familieleden, vrienden, kennissen en collega's van Cacique Macuarima School

Mogelijkheid tot condoleren en afscheid nemen is op vrijdag 30 juni 2017 van 19:00 uur-21:00 uur te Aurora.

De crematie vindt plaats in besloten kring.

I.p.v. bloemen e/o kransen gaarne een donatie aan de stichting Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.

Vertrouw het verleden toe aan Gods barmhartigheid, het heden aan Zijn liefde en de toekomst aan Zijn voorzienigheid.
H. Augustinus

Na een leven van toewijding en liefde aan God, haar familie, de congregatie en vele medemensen, is in vrede en in de zekerheid van haar geloof overleden

zuster *Birgit van Erp*

tante Willemien
Dominicanes van Bethanië

* 4 november 1924 te Oss † 27 juni 2017 te Haelen

Dominicanessen van Bethanië
Familie van Erp

Correspondentieadres: Dominicanessen van Bethanië
Magdalenahof 1
6081 GP Haelen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 4 juli 2017 om 11.00 uur in de H. Lambertuskerk te Haelen, waarna we zuster Birgit zullen begeleiden naar haar laatste rustplaats op het R.K. kerkhof aldaar.
In de kerk is er vóór de uitvaartdienst vanaf 10.30 uur gelegenheid om van zuster Birgit afscheid te nemen.

Na afloop van de begrafenis nodigen wij u uit voor een samenzijn.

BONDIA ARUBA | ARUBA TODAY

Caribbean Speed Printers N.V.

Ta anuncia fayecimento di



María Margarita Els-Dirksz

Cariñosamente conoci como "Margarita", "Ita" of "Eya"

Na bida ex-empleada di Bon Dia Aruba

Entre 1993 pa 2016 Margarita a traha y colabora cu Bon Dia Aruba unda e tabata encarga cu varios sección, pero principalmente "noticia di polis". Curashi y positivismo semper a forma parti di Margarita su personalidad.

Nos ta expresa palabra di mas profunda condolencia y hopi forsa na su famia y amigonan den e tempo dificil aki.

Cu Margarita sosega na paz di Señor

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

THE Lord is my shepherd: I shall not want.
Psalm 23:1

With great sorrow we announce the passing of :



Laban John Pope

Better Known as "Pope" or 'Mr. Pope"

Sunrise 18th October, 1926 Carriacou ,Grenada

Sunset 27th June, 2017 Aruba

Place and time of burial will be announced later

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di mi querido esposo, nos bon tata y nos abuelo stima:



Jose Olindo Donata

Mihor conoci como Olindo of Donny
Ex-empleado di LAGO
Naci:19 maart 1938
Muri: 24 juni 2017

Su querida Esposa: Grace Donata-Werleman
Yiunan: Lito Donata y famia
Lino y Andrea Donata-Arends y famia
Nieto y Nietanan: Naomi, Kiandra, Jerainne, Nurainne, Lyonne, Abigail
Mescos cu Nieto: Dwanye Kirchner
Consuegro: Alfonso y Amancia Arends
Rumannan: Sra. Viuda Aurita Petrocchi-Donata y famia
Sr. Ovito y esposa Nina Donata-Chung y famia
Sra. Lena y esposo Rafael Boekhoudt-Donata
Pina Donata

Rumanan defunto: Chila Donata
Deta Hermans-Donata
Adelinda Petrocchi-Donata

Sobrino y Sobrinanan

Swa & Cuñanan: Julio Croeze y famia
Eddy y Diana Werleman-de Kort y famia
Filomena Werleman-Van Dinter y famia
Taly Werleman y famia
Frido Werleman y famia
Suzy y Angelo Kirchner y famia

Primo y Primo , su bon Amigonan di semper, Bisiñanan, Ex-Coleganan di LAGO

Famia: Donata, Werleman, Arends, Flanegin, Petrocchi, Hermans, Chung, Boekhoudt, Croeze, de Kort, Van Dinter, Kirchner y Robert.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 29 juni 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues lo sali pa Santana Catholico De Vriez na Sta.Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diaranzon 28 juni, 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans lo aprecia un donacion pa "Wilhelmina Kanker Fonds" Lo tin un box disponibel pa e bon gesto aki.

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di

Thomas "Tom" Dijkhoff

Suegro di Director di Directie Economische Zaken, Handel en Industrie, Maria Dijkhoff-Pita,
Nos ta expresa palabranan di mas profundo condolencia y hopi forsa na su famia y amigonan den e tempo dificil aki.

Cu Tom sosega na paz.

Ministerio di Asuntonan Economico y Comunicacion

LOTTO Cambiando bida...

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 28 Jun 2017 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6212
7577
7282
5136

BIG 4
Sorteo # 5256
1828

ZODIAC
Sorteo # 4014
4745
Capricornio

KORSOU
Sorteo # 1752
9429
4521
7142

LOTTO 5 — 10-24-25-29-30

Sorteo # 1806	Joker 31 Letter J
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	900.000,-
21 x Match 4	
458 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA — 01-03-07-08-18

Sorteo # 4098	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
14 x Match 4	61.000,-
168 x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	250.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS **Afl. 350.000,-**

Alexander — Bo cadena di number di suerte ta presenta resultado di awe

DIARIO	*0244-5986-6090*
SUPER 4	*1839*
SMARTPLAY	*1280-7221-5865*
DAILY	*1853-0584-7567*
FLAMINGO	*7812-5469-4311*

LOTTO Cambiando bida...

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 28 Jun 2017 merdia

CATOCHI
Sorteo # 1898
7166
5797
5886

BIG 4
Sorteo # 1898
2492

ZODIAC
Sorteo # 1898
4407
Capricornio

KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5

Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	850.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA

Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	60.000,-
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	250.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS **Afl. 350.000,-**

HOROSCOPO

Aries

Algo importante lo sosode den bo relacionnan personal. Personanan cu ta acerca bo ta interesante y esey ta causa bo admiracion y satisfaccion personal. Numbernan di suerte pa awe: 6, 13, 26 y 41.

Tauro

No bisa e prome cos cu ta bin den bo boca. E influencia directo di Venus, ta contra pesa e balansa y ta inclina na bo fabor. Pone un dosis di cautela den loke bo ta bisa. Numbernan di suerte pa awe: 10, 19, 29 y 40.

Geminis

Mercurio ta contribui pa bo ta mas flexibel, mas prudente. Sea alerta, cosnan no ta dje malo manera bo ta pensa. Bo financia lo ricibi un impacto fuerte. Numbernan di suerte pa awe: 1, 14, 33, 45.

Cancer

Tin excitacion y "candela" na momento di intimidad sexual den bo bida amoroso. Esaki ta un dia pa evalua con bo ta manehando bo asuntonan sentimental. Numbernan di suerte pa awe: 7, 20, 30 y 39.

Leo

Expresa bo mes cu naturalidad pero sin herida otro. Bo ta sinti e necesidad di purba algo diferente den bo relacion. Pone bo cosnan mas cla. Numbernan di suerte pa awe: 9, 25, 28 y 50.

Virgo

Bo ta bon auspicia riba tereno sentimental. Bo intuicionnan no lo faya bo aunke bo por ta algo indeciso pa motibo di e accion di bo dirigente, Mercurio. Numbernan di suerte pa awe: 19, 35, 38 y 44.

Libra

No laga bo mes confundi pa esunnan cu ta priminti demasiado. Prome cu involucra bo mes emocionalmente cu otro hende, averigua si e ta comprometi. Numbernan di suerte pa awe: 11, 23, 37 y 40.

Scorpio

Amor ta envolve bo cu un onda cu ta inspira bo y ta atrae na bo hendenan hopi nechi. Desde awe lo bo bay tin hopi cos di haci. Numbernan di suerte pa awe: 3, 16, 31 y 43.

Sagitario

Ta acercando un siman cu hopi movemento. Dilanti bo lo sosode eventonan cual bo tin cu opta pa forma parti of simplemente para na banda. Numbernan di suerte pa awe: 12, 22, 36, 39.

Capricornio

Lo bo keda sorprendi ora bo scucha un confesion. Sigui bo intuicionnan y lo bo logra resultadonan prometedor den tur loke bo ta purba di realisa. Numbernan di suerte pa awe: 4, 17, 24 y 38.

Aquario

Evita discuti cu personanan poco inteligente y fanatico ciego. Ta un perdida di tempo. Bo mester ta hopi prudente pasobra lo bo bay enfrenta personanan dificil. Numbernan di suerte pa awe: 6, 22, 40 y 52.

Pisces

Bo forsa di boluntad lo wordo activa den forma hopi notabel y lo bo logra loke bo tabata desea. E actitud di duda, ta causa iritacion y molester. Ta ora pa mira realidad. Numbernan di suerte pa awe: 5, 18, 27 y 35.

FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081

A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Doctor na warda

Orajestad Dr. v. Ool Tel. 588 2226
San Nicolas Dr. Every bTel. 584 1984

Botica na warda

Oranjestad: Sta. Cruz Tel. 585 8028
San Nicolas San Nicolas Tel. 584 5712

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Cruise Ships Schedule – JUNE 2017

Day	Date	Ship	Arrival	Departure	
WED	21	ADVENTURE OF THE SEAS	07.15	20.00	C
		ZENITH	06.45	16.30	B
THU	22	CARNIVAL VISTA	08.00	16.00	C
FRI	23				
SAT	24				
SUN	25				
MON	26				
TUE	27				
WED	28	ZENITH	06.45	16.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	29	CARNIVAL SPLENDOR	08.00	16.00	C
FRI	30				

be advised that the Cruise Ship Schedule is strictly provisional and is subject to change without prior notice.

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 06/28/2017

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	185.46	186.18	186.98
GBP	2.22	2.27	2.33
JPY	157.42	158.86	160.46
EUR	200.76	202.59	204.63
DKK	26.26	26.98	27.78
NOK	20.09	20.81	21.61
SEK	19.70	20.42	21.22

For amounts up to Afl. 100,000

Construccion di verkeersplateau na altura di Wayaca

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Wayaca,cu dia 29 y 30 di juni 2017 lo bay construi dos verkeersplateau.

Dia 29 di juni lo construi un verkeersplateau na altura Wayaca 16 y dia 30 di juni na altura di Wayaca 12A.

Rutanan alternativo lo ta indica cu baricadanan y borchinan di aviso y e orario di trabou lo ta di 7'or di anochi y ta programa pa caba 3or di marduga.

En conexion cu e trabou menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.



Ceramento di caminda en conexion cu trabounan di riolering

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Stadionweg, cu dia 29 y 30 di juni 2017 lo bay cera e caminda pa trabounan di riolering. E caminda cu lo cera pa haci e trabounan di riolering ta bay ta di Stadionweg 37 te cu Stadionweg 27b. Ta bay indica e ruta cu baricadanan y borchinan di aviso y e orario di ceramento lo ta di 8:30 di mainta pa 3or di atardi En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Biblioteca nacional ta informa:

Por entrega buki sin paga boet te cu fin di vakantie grandi





ORANJESTAD - Entrante awe miembronan di biblioteca por entrega buki sin paga boet. Esaki ta posibel te cu ultimo dia di vakantie diabierna dia 25 di augustus.

Pa tur miembro di biblioteca cu tin buki na cas basta dia caba, esaki ta un oportunidad ideal pa evita paga boet. Tambe miembronan di sucursal San Nicolas cu a experencia falta di e facilidad di biblioteca pa motibo di renobacion di e edificio por beneficia di esaki. Miembronan di biblioteca San Nicolas, Savaneta, Pos Chikito y bisindario por entrega tur nan bukinan na biblioteca Oranjestad durante vakantie grandi.

Biblioteca na Oranjestad ta habri 5 dia pa siman nonstop di 9or pa 5or y tambe diaranson anochi di 5or pa 7or.



Diasabra 1 juli 2017 tin misa na Alto Vista

ALTO VISTA – Manera un bon custumber ya pa 27 aña tur prome diasabra di luna tin Santo Sacrificio di Misa na Alto Vista.

Pastoor Jairo Maduro ta sigui cu e bon custumber cu tin misa riba e prome diasabra di luna. 6:30 di mainta ta cuminsa cu Santo Rosario y 7:00 ta sigui cu e Santo Eucaristia. Nos ta resa pa e pueblo di Aruba, pa tur esnan den necesidad corporal y spiritual, pa nos enfermonan na cas, den hospital y esnan den exterior, pa nos grandinan den cas di cuido y na cas di nan sernan keri, y pa nos defuntonan stima.

Ainda Stichting Monumenten Fonds Aruba no a cumpra huize Veneranda

ORANJESTAD – Aunke cu ainda nan tin varios edificio riba lista pa restaura nan; e aña aki Stichting Monumenten Fonds Aruba (SMFA) ta enfoca e riba e parti di mantencion, conscientisacion, conservacion y educacion. Ya caba nan a bin cla cu un plan di 20 aña pa conserva nos monumentonan.

Directora di Stichting Monumenten Fonds Aruba, Anne Witsenburg-de Jong ta haya cu despues cu ultimo añanan a tuma luga e restauracion di varios edificio monumental; ta importante tambe pa nan pone atencion riba nan di dos meta cu ta educacion y conscientisacion di nos comunidad; pero tambe di nos bishitantenan.

Huize Veneranda

Nan a yega di restaura alrededor di 11 monumento arkitectonico. Nan un cu SMFA ta doño pero cu no ta restaura ainda, ta e edificio conoci como ex Botica Aruba na Playa, pero nan ta trahando riba e proyecto aki. Otro edificio cu nan ta spera cu lo wordo renoba pronto ta e huize Veneranda, dilanti di edificio monumental di Contraloria General (ARA). Tabatin un conferencia cu a conta cu participacion di e famia doño di e edificio aki y tur cos tabata mustra cu pronto lo bini luz berde pa restaura e joya di edificio aki situa na Wilhelminastraat.

Sinembargo e conferencia aki a tuma luga casi dos aña pasa caba, y ainda nada. “Nos a anuncia cu si nos por haya un huurdo nos por cumpra e edificio. Pero lamentablemente te cu awor no tin huurdo”, sra. Witsenburg-de Jong ta bisa. Si nan ta wak tur e desaroyonan cu a tuma luga den e area ey - nan a bin cu establecimento comercial grandi, renobacion y construccion di plasanan; y otro edificio monumental manera esun Standhuis y ARA- nan ta spera cu pronto nan lo por haya un huurdo pa e edificio aki conoci como huize Veneranda.

“Ta nos deseo grandi pa cumpra e edificio. Of si tin hende cu kier inverti den dje



pa haci pa e comunidad, ta bon tambe.”

Restauracion y maneho

Durante 21 aña di existencia nan a pone hopi atencion riba e parti di restaura e monumentonan cu ta primordial. Muy particularmente durante e delaster 5 aña mas edificio a wordo renoba; y e ta haya cu diferente factor a hunga un rol den esaki.

Nan ta factornan cu a bin hunto, entre nan e maneho di gobierno cu a pone enfasis riba restauracion. Nan mes a restaura hopi monumento publico. Tambe nan como fundacion a haya un hunta di directiva nobo cu a bin cu un cambio riba e vision di e fundacion. Igualmente e mentalidad di nos hende a cambia ya cu nos ta aprecia locual ta nos patrimonionan, nos herencia of locual ta di nos, entre nan e monumentonan.

Otro aspecto importante tin di haber cu e sector bancario cu a bira mas disponibel pa e hendenan cu kier inverti; y tambe pa yuda nan fundacion pa tin acceso na fondo. Dos aña pasa pa ehempel e fundacion a haya un donacion grandi di Aruba Bank cu 7 pa 8 aña pasa no tabata posibel. “Pasobra e hendenan no tabata consciente di nos herencia”, segun e directora.

Nan ta preparando un par di proyecto, y e ta spera cu pronto nan lo por cuminsa; pero preparacion di nan proyectonan ta tuma hopi tempo. Un ehemplo tin di haber cu E Faro cu nan a cuminsa elabora riba e proyecto aki 5 aña pasa, y te september aña pasa nan a keda cla cu e restauracion.

Prome director di TNO Jan Ebbing ta bandona Aruba

ORANJESTAD - Jan Ebbing a tuma su despedida despues di a traha pa seis aña largo como pionero den establece TNO Aruba, cu despues a cambia pa TNO Caribe.

Sr. Ebbing a tuma despedida di gobierno di Aruba. Esaki a sosode den Conseho di Minister. Sr. Eman a bay un poco bek den pasado y a corda con ora el a acerca TNO na Hulanda pa bin cu un filial na Aruba pa duna sosten na nos vision pa loke ta sostenibilidad, el a bisa cu su agenda no tabata esun cu ta cuadra cu e mision di TNO, pero esaki nunca tabata un problema ni obstaculo.

Na forma simbolico sr. Eman a entrega Sr. Ebbing un moneda di 200 aña di Reino Hulandes. “Reino como concepto tabata bou presion di e temponan ey, esey historia ta siña nos. Si awe nos ta mira su balor agrega y su futuro y cu nos kier sigui ta parti di Reino anto ta importante pa nos crea e rasonnan nobo pakico. Ami a mira semper den TNO un instituto cu por bira e ehempel di e rasonnan nobo pakico aki di Reino. Esaki ta pa mustra cu Reino por ta un relacion win-win, specificamente entre Aruba y Hulanda”, sr. Eman ta bisa.

E tabatin hopi palabra di elogio pa tur e estudionan haci door di TNO aki na Aruba. TNO a expande su conocemento tambe den e region aki y a siña di e area.

Esaki ta e concepto di nos como vision di Reino, segun prome minister. “Bou bo guia, bo liderazgo tin un TNO na Aruba, firme y solido. Abo tabata e prome aki, bo so y awe tin un cantidad di casi 20 empleado di cual mita ta local. Arubianonan cu estudionan halto cu si TNO no tabata aki na Aruba podise no lo a bin bek pa traha aki.”

Segun e comunicado, sr. Ebbing ta bisa di tin masha aprecio pa prome minister Eman y su colega minister Mike de Meza. “Boso ta trece boso vision dilanti, boso ta wanta duro na dje y ta ehecut’e.

Esey a sosode mas cu un biaha. No semper politiconan por wanta nan vision pa tempo largo y boso si a haci esey. Banda di esaki mi ta haya un muestra di curashi pa trece un instituto di e caliber di TNO na Aruba. Pa nos di TNO tabata importante pa por a traha den forma independiente y boso a duna nos e espacio ey. Como pais bo ta madura ora bo tin curashi pa haci algo asina.”

Simposio di e Colegionan di supervision financiero

WILLEMSTAD– Recientemente a tuma luga e simposio special di Cft na ocasion di despedida di e presidente y dos miembro di Colegio di supervision financiero.
Ex-Gobernador y ministro di Estado Jaime Saleh y ex-miembro di Tweede Kamer y presidente di e Comision Permanente di Relacion den Reino Jeroen Recourt a tene un exposicion tocante e tema 'Sigui hunto den Reino Hulandes'.



Esaki ta informacion for di un relato manda pa Cft.
Rector magnificus di Universidad di Aruba Glenn Thodé a habri e simposio enfatisando e importancia di supervision financiero. Siguientemente sr. Saleh a tene un charla tocante e balor agrega di Reino Hulandes y con por duna contenido na e balor agrega ey concretamente. Sr. Saleh a splica cu tanto denter di e sector publico como denter di e sector priva mester bini un 'wake-up call' pa duna contenido na un vision conhunto respecto e balor agrega di Reino Hulandes. No solamente Gobierno, sino tambe Juan Bimba mester 'desempeña un papel protagonico den esaki', segun e.

Sr. Recourt tambe a laga esunnan presente profundamente impresiona cu su contribucion 'Bo mester conta bo yiunan'. El a enfatisa e importancia di conta 'e storia' di Reino Hulandes, y e necesidad di elabora un vision comun pa futuro di Reino. Un condicion necesario pa esaki ta di bolter e 'coriente submarino' negativo cu por sinti na ambos banda di ocean. Sr. Recourt a felicita Cft, cual a resulta exitoso como supervisor y asesor, e 'dokter pa salud financiero di e paisnan di Hulanda Caribense'. A clausura e simposio cu un gradicimento special pa presidente Age Bakker door di sra. Sybilla Dekker, miembro di Cft na nomber di Hulanda.
E motibo directo pa organisa e simposio special aki tabata e despedida di tanto presidente Age Bakker, como di dos miembro di e Colegionan di supervision financiero, Alberto Romero y Hyden Gittens. Esunnan presente por a cera alabes conoci cu e presidente nobo Raymond Gradus.


pa biba mihor
TUR COOKWARE!
STOVES, OVENS & MICROWAVES!
15%
CASH - OR - CREDIT
DI DESCUENTO
SPECIAL VALIDO DEN TUR NOS TIENDANAN!
pa biba mihor
amc unicon
NOW OPEN!
NOW OPEN!
Celebra
RE-APERTURA
DI NOS TIENDA FULL RENOBA NA
AVENIDA MILIO CROES
NA DAKOTA
CREDIET TE CU
24
LUNA
Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.
Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. * Tanten cu tin den stock.
Follow nos riba Facebook
amc unicon
CORDA!
TUR DIA TA UN OTRO
SPECIAL!!!
AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170
Orario: 9-6 Dialuna pa Diasabra I www.amcunicon.com